



intertechno®

Funk-Technik GmbH
seit 1970



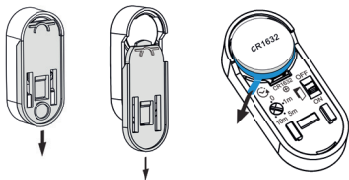
Funk-Magnetsender

ITM-200

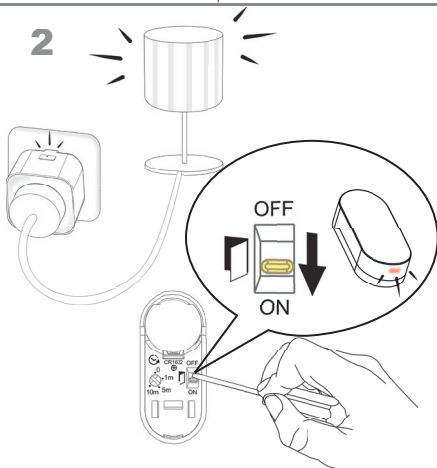
D Bedienungsanleitung

BG	Ръководство за обслужване
CZ	Návod k obsluze
DK	Betjeningsvejledning
E	Manual de instrucciones
EST	Kasutusjuhend
F	Mode d'emploi
FIN	Käyttöohje
GB	Operating instructions
GR	Οδηγίες χρήσης
H	Kezelési utasítás
HR	Uputa za rukovanje
I	Istruzioni d'uso
ISL	Notkunarleiðbeiningar
N	Bruksanvisning
NL	Bedieningshandleiding
P	Manual de instruções
PL	Instrukcja obsługi
R	Руководство по эксплуатации
RO	Instrucţiuni de utilizare
S	Bruksanvisning
SK	Návod na obsluhu
SLO	Navodila za uporabo
TR	Kullanma kılavuzu

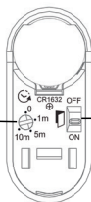
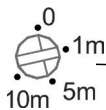
1



2



3 a



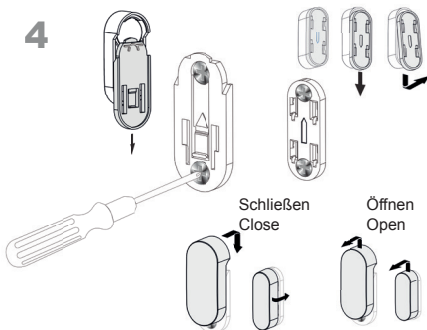
b

OFF



ON

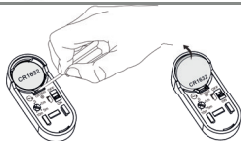
4



5



4 sec.





D

Bedienungsanleitung

ITM-200

Der Funk-Magnetsender besitzt einen Fixcode von 67 Mio. möglichen und schaltet daher alle selbstlernenden **intertechno** Funk-Empfänger auch den Funk-GONG ITR - 7000 und Batteriegong IT-9000 (MLR-1105). Wahlweise EIN/AUS – AUS/EIN Schaltung beim Öffnen oder Schließen. Eine Automatische Abschaltzeit kann gewählt werden 0/1m/5m/10m. Einfache Montage mittels beigepackter Schrauben oder Doppelklebeband an Fenstern, Türen, Schiebetüren, Schubladen, Vitrinen etc. mit unzähligen Einsatzmöglichkeiten.

Anwendungsbeispiele:

Ein- oder Ausschalten von Licht bei Öffnen von Türen aller Art
Aktivieren des Gongs beim Öffnen der Türe.
Abschalten der Heizung beim Öffnen des Fensters.
Sicherheitseinsatz wie z.B. Abluftsteuerung
(Die Dunstabzugshaube kann bei offenen Feuerstätten nur bei geöffnetem Fenster eingeschaltet werden, um eine CO-Vergiftung zu vermeiden) usw.

Mit dem IT-MG **MASTERGATE** von intertechno erhalten Sie auch eine Pushbenachrichtung am Smartphone sobald sich ein Fenster oder Türe öffnet.
Gleichzeitig kann auch eine Sirene mit einem Funk-Empfänger als Alarmanlage geschaltet werden.

INBETRIEBNAHME

Vor der Montage gehen Sie wie folgt vor:
Öffnen des Senders durch verschieben der Montageplatte (Abb.1)
Batteriesicherung entfernen.

Codierung: Anpassung an Funk-Empfänger (Abb.2)

Bitte beachten Sie auch die Bedienungsanleitung des Funk-Empfängers!
Die Abschaltautomatik muss auf 0 eingestellt sein.
Sobald der Empfänger in Lernbereitschaft ist, muss das EIN-Signal des Funk-Magnetsenders gesendet werden.





D

Bedienungsanleitung

ITM-200

Entweder durch:

- 1.) Betätigung des Schiebeschalters von OFF auf ON
die rote LED blinkt 1x und die Codierung wird angelernt.
oder
- 2.) mittels verschieben des Magneten vom Sender bei
Einstellung ON.

Löschen der Codierung

Zum Löschen der Codierung gehen Sie wie oben vor, jedoch muss das AUS-Signal gesendet werden.

D.h. Schiebeschalter von ON auf OFF die rote LED blinkt 2x!
Oder durch verschieben des Magneten in Stellung AUS!

Einstellungen

Einschalten bei Öffnen oder Schließen

Wählen Sie nun zwischen EIN/AUS- bzw. AUS/EIN-Schaltung beim Öffnen oder Schließen (**Abb. 3b**)

Soll bei Öffnen das EIN-Signal gesendet werden, so ist der Schiebeschalter auf Position ON zu stellen.

Soll bei Schließen das Ein-Signal gesendet werden, so ist der Schiebeschalter auf OFF zu stellen.

Abschaltautomatik (**Abb.3a**)

In der Stellung 0 wird bei Öffnen oder Schließen sofort Ein- bzw. Ausgeschaltet.

3 Zeiten von 1m/5m/10m stehen für die Abschaltautomatik zur Verfügung!

Der Funk-Magnetsender triggert nach.

D.h. wird während der voreingestellten Zeit geöffnet und geschlossen, so beginnt der Countdown der Abschaltzeit vom letzten Ein-Signal.

Montage

Die Funktion mit dem Funk-Empfänger ist zu überprüfen bevor der Sender mittels beige packter Schrauben oder Doppelklebeband fix montiert wird.

Für die Montage mit Schrauben nehmen Sie die Montageplatte bei Sender und Magneten vorher ab und montieren diese an den dafür vorgesehenen Stellen (**Abb.4**)





D

Bedienungsanleitung

ITM-200

Um den Sender nicht unnötigen Vibrationen oder Erschütterungen auszusetzen empfehlen wir diesen am Rahmen zu befestigen und den Magneten an den beweglichen Teilen (Fenster).
Der Abstand zwischen Magnet und Sender sollte 5mm nicht überschreiten.
Sender wieder aufschieben. Magneten wieder aufstecken.

Batteriewechsel (Abb. 5)

Die rote LED leuchtet alle 4 sec. wenn die Batterie leer wird.
Sender abnehmen und neue Batterie 3V CR 1632 einlegen!
Eine neue Batterie hat eine Betriebsdauer von ca. 20 000 Schaltungen oder 3 Jahren!

Sicherheitshinweis:

BATTERIE

Batterien nicht einnehmen, Verbrennungsgefahr durch gefährliche Stoffe!

Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, können schwere innere Verbrennungen innerhalb von gerade einmal 2 Stunden auftreten und zum Tode führen. Halte neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, das Produkt nicht mehr benutzen und von Kindern fernhalten. Wenn Sie meinen, dass Batterien verschluckt wurden oder sich in irgendeinem Teil des Körpers befinden, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

Nicht zur Verwendung für Dimmer.

Nur in trockenen Räumen montieren

Nicht in der Nähe von magnetischen oder elektromagnetischen Feldern montieren

Die Montage auf Metall ist zu vermeiden, da es die Reichweite verkürzt.

Konformitätserklärung (CE) unter www.intertechno.at/CE





Безжичният магнитен предавател разполага с един от общо 67 млн. възможни фиксирани кодове и включва поради това всички самонастройващи се безжични приемници на intertechno както и безжичния звънец ITR - 7000 и батерийния звънец IT-9000 (MLR-1105). По избор ВКЛ./ИЗКЛ. - ИЗКЛ./ВКЛ. включване при отваряне или затваряне.

Може да бъде избрано автоматично време за изключване от 0 мин./1 мин./5 мин./10 мин.

Благодарение на включените винтове и двустранно залепваща лента е лесен за монтиране на прозорци, обикновени врати, плъзгащи се врати, чекмеджета, витрини и т.н. с безброй приложения/възможности.

Пример на приложение:

Включване или изключване на осветлението при отваряне на врати от всякакъв вид. Активиране на звънец при отваряне на вратите.

Изключване на парното при отваряне на прозореца.

За защитна употреба като напр. направляване на отработения въздух

(Абсорбаторът при отворени камини, може да се включи само при отворен прозорец, за да се предотврати отравянето с въглероден оксид (CO)) и т.н.

С IT-MG **MASTERGATE** на intertechno получавате и съобщение по смартфона, веднага щом прозорецът или вратата се отвори.

Едновременно може да бъде включена и сирена с безжичен приемник като алармена сигнализация.

ПУСКАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Постъпете по следния начин преди монтажа:

Отворете предавателя чрез изблъскване на монтажната плоча (фиг.1)

Отстранете предпазващата лента на батерията.

Кодиране: Адаптиране към безжичен приемник (фиг. 2)

Моля наблюдавайте и ръководството за обслужване на безжичния приемник!

Автоматичното изключване трябва да бъде настроено на 0.





Веднага щом приемникът е в режим на активиране, трябва да бъде изпратен сигнала ВКЛ. от безжичния магнитен предавател.

Или чрез:

- 1.) Преместване на плъзгачия превключвател от OFF на ON
червеният LED светва 1х и кодирането се активира.
или
- 2.) чрез преместване на магнита от предавателя при позиция ON.

Изтриване на кодирането

За изтриване на кодирането извършете стъпките, описани по-горе, като сега трябва да се изпрати сигнала за изключване.

Т.е. плъзгачият превключвател от ON на OFF, червеният LED светва 2х!

Или чрез преместване на магнита на позиция ИЗКЛ.

Настройки

Включване при отваряне и затваряне

Сега може да изберете между ВКЛ./ИЗКЛ. или ИЗКЛ./ВКЛ. -включване при отваряне или затваряне (**фиг. 3b**)

Ако при отваряне трябва да се изпрати сигнал за ВКЛ., то плъзгачият превключвател трябва да се постави на позиция ON.

Ако при затваряне трябва да се изпрати сигнал за ВКЛ., то плъзгачият превключвател трябва да се постави на позиция OFF.

Автоматично изключване (фиг.3а)

На позиция 0 при отваряне или затваряне веднага се включва или изключва.

На разположение са 3 различни времена от 1 мин./5мин./10мин. за автоматично изключване!

Безжичен магнитен предавател се тригерира.

Т.е. ако в рамките на предвиденото време се отвори и затвори, таймерът на времето за изключване започва да тече от последния сигнал ВКЛ.

Монтаж

Проверете функционирането на безжичния приемник, преди предавателят да бъде неподвижно монтиран посредством включените за целта винтове или двустранно залепваща лента.



**BG**

Ръководство за обслужване

ITM-200

При монтаж с винтове преди това трябва да свалите монтажната плоча на предавателя и магнитите и ги монтирайте на предвидените за целта места (фиг.4)

За да не излагате предавателя на ненужни вибрации или сътресения, Ви препоръчваме да го закрепите към рамката, а магнитите съответно към подвижните елементи (прозорец).

Разстоянието между магнита и предавателя не трябва да превишава 5 мм.

Изблъскайте отново предавателя . Поставете магнита отново.

Смяна на батериите (фиг.5)

Червеният LED започва да мига на всеки 4 сек., когато батерията е изтощена.

Свалете предавателя и поставете нова батерия 3V CR 1632!

Новата батерия може да се използва за около 20 000 включвания или 3 години!

Мерки за безопасност: БАТЕРИЯ

Батериите не трябва да се поглъщат, съществува опасност от изгаряния в резултат на опасни вещества!

Това изделие съдържа малка плоска „монетна“ батерия. Ако малката „монетна“ батерия бъде погълната, могат да настъпят тежки вътрешни изгаряния в рамките на по-малко и от 2 часа и да доведат до смърт. Дръжте новите и старите батерии далече от деца. Ако отделението за батерията не се затваря стабилно, не използвайте повече продукта и дръжте далече от деца. Ако смятате, че батериите са били поглънати или се намират в някоя част от тялото, потърсете веднага медицинска помощ.

Да не се използва за димери.

Само за монтаж в сухи помещения.

Не инсталирайте в близост до магнитни или електрически полета! Избягвайте монтаж върху метал, тъй като това намалява обхвата на действие.

Декларацията за съответствие (CE) се намира на **www.intertechno.at/CE**



**CZ**

Návod k obsluze

ITM-200

Rádiový magnetický vysílač má jeden fixní kód z 67 miliónů možných a spíná všechny inteligentní rádiové přijímače intertechno, také rádiový gong ITR - 7000 a bateriový gong IT-9000 (MLR-1105).

Volitelné spínání ZAP/VYP – VYP/ZAP při otevírání nebo zavírání.

Můžete zvolit čas automatického vypnutí 0/1m/5m/10m.

Snadná montáž pomocí přiložených šroubů nebo oboustranné lepicí pásky na okna, dveře, posuvné dveře, zásuvky, vitríny atd. s nesčetnými možnostmi použití.

Příklady použití:

Zapnutí nebo vypnutí světla při otevření dveří jakýmkoli způsobem, aktivace gongu při otevření dveří.

Vypnutí topení po otevření okna.

Bezpečnostní použití jako např. řízení odtahu vzduchu

(Odsavač par lze zapnout u otevřených ohnišť jen při otevřeném okně, aby se zabránilo otravě CO) atd.

Díky IT-MG **MASTERGATE** od intertechno obdržíte na mobilní telefon také Push zprávu, jakmile se otevře okno nebo dveře.

Současně lze rádiovým přijímačem zapnout sirénu jako poplašné zařízení.

UVEDENÍ DO PROVOZU

Před montáží postupujte následovně:

Otevřete vysílač posunutím montážní desky (**obr. 1**)

Odstraňte zajištění baterie.

Kódování: Přizpůsobení bezdrátovému přijímači (**obr. 2**)

Dodržujte také návod k obsluze rádiového přijímače!

Automatické vypnutí musí být nastaveno na 0.

Jakmile je přijímač připraven ke konfiguraci, musíte odeslat signál ZAP rádiového magnetického vysílače.

Bud':

- 1.) posunutím posuvného spínače z VYP na ZAP
červená LED blikne 1x a kódování se nakonfiguruje.
nebo
- 2.) posunutím magnetu vysílače při nastavení ZAP.



**Výmaz kódování**

Pro výmaz kódování postupujte podle výše uvedeného popisu, ale musí být odeslán signál VYP.

To znamená posuvný přepínač z polohy ZAP na VYP, červená LED blikne 2x!

Nebo posunutím magnetu do polohy VYP!

Nastavení

Zapnutí při otevření nebo zavření

Nyní zvolte spínání ZAP/VYP nebo VYP/ZAP při otevření nebo zavření **(obr. 3b)**

Pokud se má při otevření odeslat signál ZAP, musíte nastavit posuvný přepínač do polohy ZAP.

Pokud se má při zavření odeslat signál ZAP, musíte nastavit posuvný přepínač do polohy VYP.

Automatické vypnutí (obr. 3a)

V poloze 0 se při otevření nebo zavření okamžitě zapíná nebo vypíná.

Pro automatické vypnutí máte k dispozici 3 časy 1m/5m/10m!

Rádiový magnetický vysílač se spouští znovu.

To znamená, že pokud došlo během přednastaveného času k otevření nebo zavření, začne odpočítávání času vypnutí od posledního signálu ZAP.

Montáž

Před upevněním vysílače pomocí přiložených šroubů nebo oboustranné lepicí pásky zkontrolujte funkci s rádiovým přijímačem.

Při montáži pomocí šroubů nejprve odstraňte montážní desku u vysílače a magnet a namontujte je na určená místa **(obr. 4)**

Aby nebyl vysílač vystaven zbytečným vibracím nebo otřesům, doporučujeme jej připevnit k rámu a magnet k pohyblivým částem (okna).

Vzdálenost mezi magnetem a vysílačem by neměla překročit 5 mm.

Vysílač opět nasuňte. Magnet opět nasadte.

Výměna baterie (obr. 5)

Když je baterie téměř vybitá, rozsvítí se každé 4 sekundy červená LED.

Sejměte vysílač a vložte novou baterii 3V CR 1632!

Nová baterie má výdrž asi 20 000 sepnutí nebo 3 roky!



Bezpečnostní upozornění:**BATERIE**

Baterie nepolykejte, nebezpečí popálení nebezpečnými látkami!
Tento výrobek obsahuje knoflíkovou baterii. Polknutí knoflíkové baterie může způsobit během pouhých 2 hodin těžké vnitřní popáleniny a smrt. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud nelze přihrádku na baterie bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a uložte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie byly spolknuty nebo se nacházejí v jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

Není určeno pro stmívače.

Montujte pouze v suchých prostorách.

Nemontujte v blízkosti magnetických nebo elektromagnetických polí.

Nemontujte na kov, protože se tím zkracuje dosah.

Prohlášení o shodě (CE) na adrese **www.intertechno.at/CE**

**DK**

Betjeningsvejledning

ITM-200

Den trådløse magnetsender har en fixcode med 67 mio. muligheder og kan derfor koble alle intelligente trådløse intertechno modtagere derunder den trådløse ringklokke ITR - 7000 og batteri-ringklokke IT-9000 (MLR-1105).

TIL/FRA efter eget valg – FRA/TIL kobling ved åbning eller lukning.

En automatisk slukketid kan vælges 0/1m/5m/10m.

Enkel montering ved hjælp af de medfølgende skruer eller dobbeltklæbende tape på vinduer, døre, skydedøre, skuffer, vitriner etc. med utallige anvendelsesmuligheder.

Anvendelseseksempler:

Tænding og slukning af lys ved åbning af alle slags døre. Aktivering af ringklokken med åbning af døre.

Frakobling af varme ved åbning af vinduet.

Sikkerhedsbrug som f.eks. udsugningsstyring

(Emhætten kan ved åbne ildsteder kun tændes ved åbent vindue for at undgå en CO-forgiftning) osv.

Med IT-MG **MASTERGATE** fra intertechno modtager du en push-besked på smartphonen med det samme, hvis et vindue eller døre åbnes.

Samtidig kan der også tilkobles en sirene med en trådløs modtager som alarmanlæg.

IBRUGTAGNING

Udfør følgende trin før monteringen:

Åbning af senderen ved at forskyde montagepladen (**fig. 1**)

Fjern batterisikring.

Kodning: Tilpasning til trådløs modtager (Fig. 2)

Følg også den trådløse modtagers brugsanvisning!

Slukningsautomatikken skal stå på 0.

Så snart modtageren er klar til indlæring, skal den trådløse magnetsenders TIL-signal sendes.

Enten ved:

- 1.) At skubbe skydekontakten fra OFF til ON
den røde LED blinker 1 gang og kodningen indlæres.
eller
- 2.) ved at forskyde magneten fra senderen ved indstilling ON.





Sletning af kodningen

For sletning af kodningen, skal du gøre som nævnt ovenfor, men FRA-signalet skal sendes.

Dvs. skydekontakten fra ON til OFF, den røde LED blinker 2 gange!
Eller ved forskydning af magneterne til stillingen FRA!

Indstillinger

Kobling ved åbning eller lukning

Vælg nu mellem TIL/FRA eller FRA/TIL-kobling ved åbning eller lukning (**Fig. 3b**)

Hvis TIL-signalet skal sendes ved åbning, så skal skydekontakten stilles på positionen ON.

Hvis TIL-signalet skal sendes ved lukning, så skal skydekontakten stilles på OFF.

Slukningsautomatik (Fig. 3a)

I stillingen 0 hhv. tændes eller slukkes straks ved åbning eller lukning. 3 tider på 1m/5m/10m står til rådighed til slukningsautomatikken!

Den trådløse magnetsender genaktiverer.

Dvs. åbnes eller lukkes der i løbet af den forindstillede tid, så begynder slukningstidens nedtælling fra det seneste til-signal.

Montering

Funktionen med den trådløse modtager skal kontrolleres, før senderen monteres fast med de medfølgende skruer eller det dobbeltklæbende tape.

Tag til monteringen med skruer først monteringspladen ved senderen og magneten af, og monter disse på de hertil beregnede steder (**fig. 4**)
For ikke at udsætte senderen for unødvendige vibrationer og rystelser, anbefaler vi at fastgøre denne på rammen og magneterne på den bevægelige dele (vindue).

Afstanden mellem magnet og sender skal ikke overskride 5 mm.
Skub senderen på igen. Sæt magneterne på igen.

Batteriskift (fig. 5)

Den røde LED lyser en gang hver 4. sek., når batteriet bliver tomt.

Tag senderen af, og isæt det nye batteri 3V CR 1632!

Et nyt batteri har en driftstid på ca. 20 000 koblinger eller 3 år!



Sikkerhedshenvisning:**BATTERI**

Indtag ikke batterier, fare for forbrænding på grund af farlige stoffer!
Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis knapcellebatteriet sluges, kan der opstå alvorlige indre forbrændinger inden for bare 2 timer, som kan forårsage død. Hold nye og brugte batterier væk fra børn. Hvis batterirummet ikke lukker sikkert, så anvend ikke produktet mere, og hold det væk fra børn. Hvis du mener, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en eller anden del af kroppen, så opsig straks en læge.

Ikke til anvendelse til lysdæmper.

Må kun monteres i tørre rum

Må ikke monteres i nærheden af magnetiske eller elektromagnetiske felter

Montering på metal skal undgås, da rækkevidden ellers forkortes.

Overensstemmelseserklæring (CE) på **www.intertechno.at/CE**



El emisor magnético inalámbrico tiene un código fijo de entre 67 millones de códigos posibles, por lo que conecta todos los receptores inalámbricos autodidactas de intertechno, incluido el GONG inalámbrico ITR - 7000 y el gong de batería IT-9000 (MLR-1105).

Conmutación opcional ENCENDIDO/APAGADO - APAGADO/ENCENDIDO en apertura o cierre.

El tiempo de desconexión automática puede seleccionarse entre 0/1 m/5 m/10 m.

Montaje sencillo en ventanas, puertas, puertas correderas, cajones, vitrinas, etc., con innumerables posibilidades de uso mediante los tornillos o la cinta adhesiva de doble cara que se incluyen.

Ejemplos de utilización:

Encender o apagar la luz al abrir todo tipo de puertas. Activar el gong al abrir la puerta.

Apagar la calefacción al abrir la ventana.

Aplicaciones de seguridad, tales como el control del aire de salida (Para evitar una intoxicación por CO, la campana extractora de humos con el fogón encendido solo puede conectarse con la ventana abierta), etc.

Con el IT-MG **MASTERGATE** de intertechno, también recibirá una notificación inmediata en el smartphone en cuanto se abra una ventana o una puerta.

También puede conectarse simultáneamente una sirena al receptor inalámbrico como dispositivo de alarma.

PUESTA EN MARCHA

Antes de realizar el montaje, proceda como se indica a continuación:

Abra el emisor deslizando la placa de montaje (**fig. 1**)

Retire el dispositivo de seguridad de la pila.

Codificación: Adaptación al receptor inalámbrico (Fig. 2)

¡Tenga presentes también las instrucciones del receptor inalámbrico!

El dispositivo automático de desconexión debe estar en 0.

Tan pronto como el receptor esté en modo aprendizaje, debe enviar la señal de ENCENDIDO al emisor magnético inalámbrico.





Ya sea:

- 1.) Accionando el interruptor deslizante de OFF a ON la luz LED parpadeará una vez y la codificación se habrá memorizado. o bien,
- 2.) Deslizando el imán del emisor a la posición ON.

Borrar la codificación

Para borrar la codificación, proceda tal y como se ha indicado anteriormente pero enviando la señal de APAGADO.

Es decir, lleve el interruptor deslizante de ON a OFF y la luz LED parpadeará dos veces.

O bien, deslice el imán a la posición APAGADO.

Ajustes

Activación al abrir o cerrar

Ahora, elija entre la conmutación ENCENDIDO/APAGADO o APAGADO/ENCENDIDO al abrir o cerrar (**fig. 3b**)

Si la señal de ENCENDIDO debe enviarse al efectuar la apertura, el interruptor deslizante deberá colocarse en la posición ON.

Si la señal de encendido debe enviarse al efectuar el cierre, el interruptor deslizante deberá colocarse en OFF.

Dispositivo automático de desconexión (fig. 3a)

En la posición 0, se conectará o desconectará inmediatamente al abrir o cerrar.

El dispositivo automático de desconexión dispone de tres tiempos de 1m/5m/10m.

El emisor magnético inalámbrico se reactivará.

Es decir, si durante el tiempo establecido se abre o se cierra, comenzará la cuenta atrás del tiempo de desconexión desde la última señal de encendido.

Montaje

Antes de instalar el receptor inalámbrico con los tornillos o la cinta adhesiva de doble cara que se incluyen, deberá comprobar el funcionamiento del dispositivo.

Para el montaje con tornillos, retire previamente la placa de montaje del emisor y los imanes y móntelos en los lugares previstos (**fig. 4**)





Para evitar exponer el emisor a vibraciones o sacudidas innecesarias, le recomendamos que lo fije al marco y que fije los imanes a las partes móviles (ventana).

La distancia entre el imán y el emisor no deberá ser superior a 5 mm. Deslice nuevamente el emisor. Encaje nuevamente los imanes.

Cambio de pila (fig. 5)

Cuando la pila esté descargada, la luz LED se iluminará cada 4 segundos. Extraiga el emisor e introduzca una pila nueva CR 1632 de 3 V.

¡Una pila nueva tiene una duración aproximada de 20 000 conexiones o tres años!

Advertencia de seguridad:

PILA

¡No ingerir las pilas! ¡Hay peligro de sufrir quemaduras por sustancias peligrosas!

Este producto contiene una pila de botón. Si se ingiere una pila de botón, pueden producirse quemaduras internas graves en apenas dos horas y provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas o usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de las pilas no cerrase correctamente, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si sospecha que una pila ha sido ingerida o que pudiera encontrarse en alguna parte del cuerpo, deberá acudir inmediatamente a un médico.

No apto para su uso con el regulador de intensidad luminosa.

Instalar únicamente en espacios secos

No instalar cerca de campos magnéticos o electromagnéticos.

Debe evitarse instalarlo sobre metal ya que reduce el alcance.

Declaración (CE) de conformidad en **www.intertechno.at/CE**





Juhtmevaba magnetsaatjal on fikseeritud kood 67 mln võimaliku seast ja see sobib kõigi intertechno juhtmevabade vastuvõtjatega, samuti juhtmevaba signaalkellaga ITR - 7000 patareisignaalkellaga IT-9000 (MLR-1105).

Valikuline SISSE-/VÄLJA ja VÄLJA/SISSE lülitamine avamisel või sulgemisel.

Automaatse väljalülitamise seadistuseks saab valida 1 min/5min/10min. Lihtne paigaldus kaasasolevate kruvide või kahepoolse teibiga akendele, ustele, lükkandustele, sahtlitele, vitriinidele jne, selleks on arvutult võimalusi.

Rakendusnäited:

Valgustuse sisse või välja lülitamine igat liiki uste avamisel, signaalkella aktiveerimine ukse avamisel.

Kütte väljalülitamine akna avamisel

ohutusseadisena nt heitgaaside järelevalveks

(Tõmbekapi võib lahtiste tulekollete korral sisse lülitada ainult avatud akendega, et vältida CO mürgistust) jne.

intertechno IT-MG **MASTERGATE** vahendusel saate nutitelefonile ka teavitussõnumi, kui aken või uks avatakse.

Samaaegselt võib juhtmevaba vastuvõtja abil sisse lülitada ka häireseadme sireeni.

KASUTUSELEVÕTT

Paigaldamiseks toimige järgmiselt.

Avage saatja, liigutades kinnitusplaati (**joonis 1**).

Eemaldage patarei kaitse.

Kodeerimine: Juhtmevaba vastuvõtja seadistamine (joonis 2)

Järgige ka juhtmevaba vastuvõtja kasutusjuhendit!

Väljalülitamisautomaatika peab olema seadistatud asendisse 0.

Kui vastuvõtja on õppimisvalmis, tuleb saata juhtmevaba magnetsaatja SISSE-signaal.

Võimalused:

- 1) Liuglüliti viimine asendist VÄLJA asendisse SISSE
punane LED vilgub 1x ja kodeering on programmeeritud.
või
- 2.) saatja magneti liigutamine asendisse SISSE.



**Kodeeringu kustutamine**

Kodeeringu kustutamiseks toimige nagu eelpool kirjeldatud, kuid nüüd tuleb saata VÄLJA-signaali.

St liuglüliti asendist SISSE asendisse VÄLJA, LED vilgub 2x!

Või magneti liigutamine asendisse VÄLJA!

Seadistused

Sisselülitamine avamisel või sulgemisel

Nüüd valige SISSE-/VÄLJA ja VÄLJA/SISSE lülitamise vahel avamisel või sulgemisel (**joonis 3b**)

Kui avamisel saadetakse SISSE-signaali, siis tuleb liuglüliti seada asendisse SISSE.

Kui sulgemisel saadetakse sisse-signaali, siis tuleb liuglüliti seada asendisse VÄLJA.

Väljalülitamisautomaatika (joonis 3a)

Asendis 0 lülitatakse avamisel või sulgemisel kohe sisse või välja.

Väljalülitamisautomaatika seadistamiseks on 3 aega: 1min/5min/10min. Juhtmevaba magnetsaatja käivitub.

St avaneb ja sulgub eelseadistatud aja jooksul, seega algab sulgemisaja stardiloendus viimasest sisse-signaalist.

Paigaldus

Enne saatja lõplikku paigale kinnitamist kaasasolevate kruvide või kahepoolse teibiga tuleb kontrollida selle toimimist koos juhtmevaba vastuvõtjaga.

Kruvidega paigaldamiseks eemaldage enne saatja paigaldusplaat ja magnetid ja paigaldage need selleks ettenähtud kohtadesse (joonis 4). Saatja tarbetu vibratsiooni ja löökide vältimiseks soovitatakse kinnitada see raami külge ja magnetid liikuvatele osadele (aknale).

Magnetid ja saatja vahemaa ei tohi olla üle 5 mm.

Sulgege uuesti saatja. Pange magnet uuesti külge.

Patarei vahetamine (joonis 5)

Kui patarei on tühi, vilgub punane LED tuli iga 4 s järel.

Eemaldage saatja ja paigaldage uus 3 V CR 1632 patarei.

Uue patarei tööiga on umbes 20 000 lülitust või 3 aastat!



Kasutajate ohutus:**PATAREI**

Ärge avage patareisid, põletusoht ohtlike ainetega!

Toode sisaldab nõõppatareisid. Nõõppatarei alla neelamisel võivad tekkida rasked sisemised põletused, mis ilmnevad 2 tunni jooksul ja võivad lõppeda surmaga. Hoidke uusi ja kasutatud patareisid lastele kättesaamatus kohas. Kui patarei hoidik ei sulgu turvaliselt, siis ärge toodet rohkem kasutage ja hoidke lastele kättesaamatus kohas. Pöörduge kohe arsti poole, kui arvate, et patarei on alla neelatud või asub mõnes muus kehaosas.

Ei sobi hämardis kasutamiseks.

Paigaldage ainult kuivadesse ruumidesse

Mitte paigaldada magnet- või elektromagnetväljade lähedusse

Vältida metallile paigaldamist, sest see piirab ulatust.

(CE) vastavusdeklaratsiooni leiate veebiaadressilt

www.intertechno.at/CE





F

Mode d'emploi

ITM-200

L'émetteur radio magnétique est doté d'un code fixe parmi 67 millions de possibilités et commande ainsi tous les récepteurs radio à auto-aprentissage d'intertechno, comme le carillon radio ITR - 7000 et le carillon à piles IT-9000 (MLR-1105).

Au choix commutation ON/OFF – OFF/ON à l'ouverture ou à la fermeture. Il est possible de sélectionner un délai d'arrêt automatique de 0/1m/5m/10m.

Montage simple sur fenêtres, portes, portes coulissantes, tiroirs, vitrines, etc. avec d'innombrables possibilités d'application grâce aux vis ou ruban adhésif double face inclus.

Exemples d'application :

Allumer ou éteindre la lumière lors de l'ouverture de tous les types de portes Activer le carillon lors de l'ouverture de la porte.

Arrêt du chauffage lors de l'ouverture de la fenêtre.

Comme dispositif de sécurité, par exemple commande de l'air vicié (concernant les foyers ouverts, la hotte ne peut être mise en marche que lorsque la fenêtre est ouverte afin d'éviter l'intoxication au CO) etc.

Avec l'IT-MG **MASTERGATE** d'intertechno, une notification push est envoyée à votre Smartphone dès qu'une fenêtre ou une porte s'ouvre.

Dans le même temps, il est aussi possible d'utiliser une sirène avec un récepteur radio comme système d'alarme.

MISE EN SERVICE

Avant le montage, veuillez procéder comme indiqué ci-dessous :

Ouvrir l'émetteur en faisant coulisser la plaque de montage (ill.1)

Retirer la protection de la batterie.

Codage : Adaptation au récepteur radio (ill. 2)

Tenir également compte du mode d'emploi du récepteur radio !

Le dispositif d'arrêt automatique doit être réglé sur 0.

Dès que le récepteur est prêt à être programmé, le signal ON de l'émetteur radio magnétique doit être transmis.

Soit :

- 1.) en faisant glisser le commutateur coulissant de OFF vers ON le voyant à LED rouge clignote 1x et le codage est programmé.
Soit
- 2.) en déplaçant l'aimant de l'émetteur sur le réglage ON.





F

Mode d'emploi

ITM-200

Suppression du codage

Procéder comme précédemment pour supprimer le codage, toutefois le signal transmis doit être le signal OFF.

Cela signifie commutateur coulissant de ON vers OFF le voyant à LED rouge clignote 2x !

Ou en déplaçant l'aimant en position OFF !

Réglages

Mise en marche à l'ouverture ou la fermeture

Choisir à présent entre la commutation ON/OFF ou OFF/ON pour l'ouverture ou la fermeture (**ill. 3b**)

Si le signal ON doit être transmis à l'ouverture, le commutateur coulissant doit être amené en position ON.

Si le signal ON doit être transmis à la fermeture, le commutateur coulissant doit être amené en position OFF.

Dispositif d'arrêt automatique (**ill. 3a**)

En position 0, le système s'allume ou s'éteint immédiatement à l'ouverture ou à la fermeture.

3 délais de 1m/5m/10m sont à disposition pour le dispositif d'arrêt automatique !

L'émetteur radio magnétique se déclenche.

Cela signifie qu'en cas d'ouverture et de fermeture au cours du délai prédéfini, le compte à rebours du délai d'arrêt commence à partir du dernier signal ON.

Montage

Le fonctionnement du récepteur radio doit être vérifié avant de fixer l'émetteur au moyen des vis fournies ou du ruban adhésif double face.

Pour le montage à l'aide de vis, retirer au préalable la plaque de montage de l'émetteur et l'aimant et les monter aux endroits prévus à cet effet (**ill.4**)

Afin de ne pas exposer inutilement l'émetteur à des vibrations ou des chocs, nous recommandons de le fixer au chambranle et l'aimant aux parties mobiles (fenêtres).

La distance entre l'aimant et l'émetteur ne doit pas dépasser 5 mm.

Remettre l'émetteur en place. Rebranchez les aimants.



**Changement de batterie (ill. 5)**

Le voyant à LED rouge s'allume toutes les 4 secondes lorsque la pile est à plat.

Retirer l'émetteur et insérer une pile neuve 3V CR 1632 !

Une pile neuve a une durée de vie estimée à environ 20.000 commutations ou 3 ans !

Consigne de sécurité :**PILE**

Ne pas ingérer les piles, risque de brûlures dues à la présence des substances dangereuses !

Ce produit contient une pile bouton. L'ingestion de la pile bouton peut entraîner de graves brûlures internes en seulement 2 heures et entraîner la mort. Conserver les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment de la pile ne se referme pas correctement, ne pas utiliser l'appareil et le tenir hors de portée des enfants. Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou se trouvent dans n'importe quelle partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

Ne pas utiliser avec des variateurs.

Monter uniquement dans des locaux secs.

Ne pas monter à proximité de champs magnétiques ou électromagnétiques.

Un montage sur du métal est à éviter sous peine de réduire la portée.

Déclaration de conformité (CE) disponible sur **www.intertechno.at/CE**



Langattomassa magneettilähettimessä on yksi kiinteä koodi 67 miljoonasta mahdollisesta, ja se kytkee siksi kaikki intertechnon itseoppivat langattomat vastaanottimet, myös langattoman gongin ITR-7000 ja paristokäyttöisen gongin IT-9000 (MLR-1105).

Vaihtoehtona KÄYNNISTYS/SAMMUTUS - SAMMUTUS/KÄYNNISTYS -kytkentä joko avaamiseen tai sulkemiseen.

Automaattiseksi sammutusajaksi voidaan valita 0/1/5/10 minuuttia.

Yksinkertainen kiinnitys mukana toimitettavilla ruuveilla tai kaksoistaranauhalla ikkunoihin, oviin, liukuoviin, vetolaatikoihin, vitriineihin ynnä muihin lukemattomiin käyttökohteisiin.

Käyttöesimerkkejä:

Valon päälle ja päältä-pois-kytkeminen kaikenlaisia ovia avattaessa, gongin soiminen ovien avautuessa.

Lämmityksen katkaisu ikkunoita avattaessa.

Turvallisuustoimet, kuten poistoilmanohjaus

(Liesituuletin voidaan kytkeä päälle avoimilla tulisijoilla vain silloin, kun ikkuna on auki. Näin vältetään häikämyrkytys.)

intertechnon IT-MG **MASTERGATE**n avulla saat push-ilmoituksen älypuhelimesi heti, jos ikkuna tai ovi avautuu.

Samalla hälytyslaitteeksi voidaan kytkeä sireeni, jossa on langaton vastaanotin.

KÄYTTÖÖNOTTO

Asenna laite seuraavasti:

Avaa lähetin työntämällä asennuslevyä (**kuva 1**).

Poista pariston varmistin.

Ohjelmointi: Kytkeä langattomaan vastaanottimeen (Kuva 2)

Tutustu myös langattoman vastaanottimen käyttöohjeeseen!

Sammutusautomaatiikan on oltava asetettuna 0:aan.

Heti kun vastaanotin on oppimisvalmiudessa, langattoman magneettilähettimen PÄÄLLE-signaali on lähetettävä.

Joko

- 1) Paina liukukytkin OFF-asennosta ON-asentoon, jolloin punainen led-valo välkähtää yhden kerran ja ohjelmointi opetetaan.
tai





2) työnnä lähettimen magneetti asentoon ON.

Ohjelmoinnin poisto

Poista ohjelmointi yllä kuvatulla tavalla, mutta lähetä POIS PÄÄLTÄ-signaali.

Tällöin liukukytkin on siirrettävä ON-asennosta OFF-asentoon ja punainen led-valo vilkkuu kaksi kertaa!

Tai työnnä magneetti asentoon POIS PÄÄLTÄ.

Asetukset

Päällekytkentä avattaessa tai suljettaessa

Valitse nyt joko PÄÄLLE/POIS- tai POIS/PÄÄLLE-kytkentä avattaessa tai suljettaessa (**kuva 3b**)

Jos avattaessa on lähetettävä PÄÄLLE-signaali, liukukytkin on asetettava ON-asentoon.

Jos suljettaessa on lähetettävä PÄÄLLE-signaali, liukukytkin on asetettava OFF-asentoon.

Sammutusautomaatiikka (kuva 3a)

Asennossa 0 tapahtuu välittömästi päälle- tai päältä-pois-kytkentä avattaessa tai suljettaessa.

Sammutusautomaatiikkaan on käytettävissä kolme eri aikaa: 1/5/10 minuuttia.

Langaton magneettilähetin laukeaa jälkikäteen.

Tämä tarkoittaa, kun esiasetetun ajan aikana avataan ja suljetaan, sammutusajan lähtölaskenta alkaa viimeisimmästä PÄÄLLE-signaalista.

Asennus

Langattoman vastaanottimen kanssa tapahtuva toiminta on tarkastettava ennen kuin lähetin asennetaan kiinteästi mukana toimitettavilla ruuveilla tai kaksoistarranauhalla.

Jos käytät asennukseen ruuveja, ota lähettimen ja magneettien asennuslevy ensin pois ja asenna se sitä varten tarkoitettuun kohtaan (**kuva 4**)

Suosittelemme asentamaan lähettimen kehyksiin, jotta se ei altistu turhalle tärinälle tai liikkeelle. Magneetti asennetaan liikkuviin osiin (ikkunaan).

Magneetin ja lähettimen välinen etäisyys ei saa olla yli 5 mm.

Työnnä lähetin takaisin. Aseta magneetit takaisin paikoilleen.



Pariston vaihto (kuva 5)

Punainen led-valo vilkkuu neljän sekunnin välein, kun paristo on lähes tyhjä.

Poista lähetin ja asenna uusi 3 voltin CR 1632 -paristo!

Uusi paristo kestää noin 20 000 kytkentää tai kolme vuotta!

Turvallisuusohje:**PARISTO**

Älä nielaise paristoja. Vaarallisten aineiden aiheuttama palovaara! Tämä tuote sisältää nappipariston. Jos nappiparisto joutuu ihmisen elimistöön, vain kahden tunnin sisällä voi tulla vakavia sisäisiä palovammoja, jotka johtavat kuolemaan. Pidä uudet ja käytetyt pariston poissa lasten ulottuvilta. Jos paristolokero ei sulkeudu hyvin, tuotetta ei voida enää käyttää, ja se on pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Jos epäilet, että joku on nielaissut pariston tai paristo on joutunut jonnekin elimistöön, käänny heti lääkärin puoleen.

Ei käytettäväksi himmentimelle.

Asenna vain kuiviin tiloihin.

Älä asenna lähelle magneettikenttiä tai sähkömagneettisia kenttiä.

Vältä metallin päälle asentamista, sillä silloin kantama lyhenee.

Vaatimustenmukaisuusvakuutus (CE) on saatavana osoitteessa

www.intertechno.at/CE

**GB**

Operating instructions

ITM-200

The wireless magnet transmitter has 67 million possible fixed codes and can therefore activate all self-learning intertechno wireless receivers, including the wireless GONG ITR - 7000 and battery gong IT-9000 (MLR-1105).

Optionally ON/OFF - OFF/ON Activates when opened or closed.

An automatic switch-off time can be selected 0/1 min/5 mins/10 mins.

Screws and double adhesive tape included for easy installation on windows, doors, sliding doors, drawers, display cabinets etc. with countless possible uses.

Example uses:

Switching a light on or off when opening a door of any kind Activating the gong when a door is opened.

Turning off the heating when a window is opened.

Safety measure e.g. exhaust control

(the exhaust hood of an open fire can only be switched on if the window is open to avoid CO poisoning), etc.

With the intertechno IT-MG **MASTERGATE**, you also receive a push notification on your smartphone as soon as a window or door is opened.

At the same time, a siren with a wireless receiver can also be activated as an alarm system.

GETTING STARTED

Before mounting:

Open the receiver by sliding the mounting plate to the side (**Fig. 1**)

Remove the battery fuse.

Coding: Adjusting to a wireless receiver (Fig. 2)

Please refer to the wireless receiver's operating manual.

The automatic switch-off feature must be set to 0.

As soon as the receiver is ready to learn, the wireless magnet transmitter's ON signal must be sent.

Either by:

1.) Moving the slider from OFF to ON

The red LED will flash 1x and the encoding will be taught in.
or

2.) sliding the transmitter's magnet when set to ON.



How to erase codes

To erase the encoding, proceed as above, but the OFF signal must be transmitted.

That means when the slider is moved from ON to OFF the red LED will flash 2x.

Or by moving the magnet to the OFF position.

Settings

Open or close to activate

Choose between ON/OFF or OFF/ON switching when opened or closed

(Fig. 3b)

If the ON signal should be sent when opened, the slider should be placed in the ON position.

If the ON signal should be sent when closed, the slider should be placed in the OFF position.

Switch-off feature (Fig. 3a)

At position 0, it will be turned on/off immediately when opened or closed.

There are 3 automatic switch-off times available: 1 min/5 mins/10 mins.

The wireless magnet transmitter re-triggers.

This means that if the door is opened and closed during the pre-set time, the countdown of the switch-off time begins from the last ON signal.

Mounting

The wireless receiver must be function tested before the transmitter is permanently mounted using the included screws or double-sided adhesive tape.

To mount with screws, remove the mounting plate from the transmitter and magnets in advance and mount them in the places provided

(Fig. 4).

To avoid exposing the transmitter to unnecessary vibrations or shocks, we recommend you attach it to the frame and attach the magnet to the moving parts (windows).

The distance between the magnet and the transmitter should not exceed 5 mm.

Slide on the transmitter again. Re-insert the magnet.



**GB**

Operating instructions

ITM-200

Battery replacement (Fig. 5)

The red LED will shine every 4 seconds when the battery is running out. Remove the transmitter and insert a new 3 V CR 1632 battery.

A new battery has an operating life of around 20,000 operations or 3 years.

Safety instruction:

BATTERIES

Do not ingest batteries, risk of burning due to dangerous substances. This product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, severe internal burns can occur within just 2 hours and cause death. Keep new and used batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close securely, do not use the product and keep it away from children. If you think that batteries have been swallowed or are in any part of the body, seek medical attention immediately.

Not for use with dimmers.

Only mount in dry rooms

Do not mount near to magnetic or electromagnetic fields

Avoid mounting the device on metal as it shortens the range.

Declaration of Conformity (CE) available from **www.intertechno.at/CE**



**GR**

Οδηγίες χρήσης

ITM-200

Ο ασύρματος μαγνητικός πομπός διαθέτει έναν κωδικό που αποτελείται από 67 εκατ. πιθανούς συνδυασμούς και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύνδεση όλων των αυτοπρογραμματιζόμενων ασύρματων δεκτών της intertechno και του ασύρματου κουδουνιού ITR - 7000 και του κουδουνιού με μπαταρία IT-9000 (MLR-1105).

Επιλογή ON/OFF – OFF/ON Σύνδεση κατά το άνοιγμα ή κλείσιμο. Είναι δυνατή η επιλογή ενός χρόνου αυτόματης απενεργοποίησης 0/1λ./5λ./10λ.

Εύκολη τοποθέτηση με τις συνοδευτικές βίδες ή αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης σε παράθυρα, πόρτες, συρόμενες πόρτες, συρτάρια, τζαμαρίες κ.λπ. με αμέτρητες εφαρμογές.

Παραδείγματα εφαρμογής:

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση του φωτός κατά το άνοιγμα θυρών κάθε είδους Ενεργοποίηση του κουδουνιού κατά το άνοιγμα των θυρών. Απενεργοποίηση της θέρμανσης κατά το άνοιγμα του παραθύρου.

Ασφάλεια, π.χ. έλεγχος εξαερισμού

(Η ενεργοποίηση του απορροφητήρα σε ανοικτές εστίες θέρμανσης είναι δυνατή μόνο όταν υπάρχει ανοικτό παράθυρο, προκειμένου για την αποφυγή δηλητηρίασης από οξείδιο του άνθρακα) κ.λπ.

Μαζί με το IT-MG **MASTERGATE** της intertechno θα λάβετε επίσης και μια ειδοποίηση push στο κινητό σας τηλέφωνο, όταν ανοίξει ένα παράθυρο ή κάποια πόρτα.

Ταυτόχρονα είναι δυνατή και η ενεργοποίηση μιας σειρήνας με ασύρματο δέκτη ως σύστημα συναγερμού.

ΘΕΣΗ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από την τοποθέτηση ακολουθήστε τα εξής βήματα:

Ανοίξτε τον πομπό μετακινώντας την πλάκα συναρμολόγησης (**Εικ. 1**) Αφαιρέστε το σύστημα ασφάλειας της μπαταρίας.

Κωδικοποίηση: Προσαρμογή σε ασύρματο δέκτη (**Εικ. 2**)

Σας παρακαλούμε να τηρείτε επίσης τις οδηγίες χρήσης του ασύρματου δέκτη!

Ο μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης πρέπει να είναι ρυθμισμένος στην τιμή 0. Μόλις ο δέκτης τεθεί σε κατάσταση εκμάθησης, πρέπει να πραγματοποιηθεί η αποστολή του σήματος ενεργοποίησης του ασύρματου μαγνητικού πομπού.



**GR**

Οδηγίες χρήσης

ITM-200

Είτε:

1.) Μετακινώντας το συρόμενο διακόπτη από τη θέση OFF στη θέση ON Η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει μία φορά και η κωδικοποίηση αποθηκεύεται.

Είτε

2.) μετακινώντας το μαγνήτη του πομπού στη ρύθμιση ON.

Διαγραφή της κωδικοποίησης

Για να διαγράψετε την κωδικοποίηση, ακολουθήστε τα παραπάνω βήματα, ωστόσο θα πρέπει να πραγματοποιηθεί αποστολή του σήματος απενεργοποίησης.

Αυτό σημαίνει, ότι θα πρέπει να μετακινήσετε το συρόμενο διακόπτη από τη θέση ON στη θέση OFF, η κόκκινη λυχνία LED αναβοσβήνει 2 φορές!

Ή θα πρέπει να μετακινήσετε τον μαγνήτη στη θέση OFF!

Ρυθμίσεις

Ενεργοποίηση κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο

Επιλέξτε μεταξύ ON/OFF ή OFF/ON κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο

(Εικ. 3b)

Εάν κατά το άνοιγμα αποσταλεί το σήμα ενεργοποίησης, τότε θα πρέπει να μετακινήσετε το συρόμενο διακόπτη στη θέση ON.

Εάν κατά το κλείσιμο αποσταλεί το σήμα ενεργοποίησης, τότε θα πρέπει να μετακινήσετε το συρόμενο διακόπτη στη θέση OFF.

Μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης (Εικ. 3a)

Στη θέση 0 πραγματοποιείται κατά το άνοιγμα ή το κλείσιμο αμέσως ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση.

Ο μηχανισμός αυτόματης απενεργοποίησης διαθέτει 3 επιλογές αναφορικά με το χρόνο, 1λ./5λ./10λ.

Ο ασύρματος μαγνητικός πομπός ενεργοποιείται μετά από το χρόνο αυτό.

Εάν δηλαδή πραγματοποιηθεί άνοιγμα και κλείσιμο κατά τη διάρκεια του προκαθορισμένου χρόνου, η αντίστροφη μέτρηση του χρόνου απενεργοποίησης ξεκινά από το τελευταίο σήμα ενεργοποίησης.

Τοποθέτηση

Επαληθεύστε τη λειτουργία με τον ασύρματο δέκτη πριν από την τοποθέτηση του πομπού με τις παρεχόμενες βίδες ή την αυτοκόλλητη ταινία διπλής όψης.



**GR**

Οδηγίες χρήσης

ITM-200

Για την τοποθέτηση σε βίδες, αφαιρέστε πρώτα την πλάκα συναρμολόγησης από τον πομπό και τον μαγνήτη και στη συνέχεια τοποθετήστε την στα προβλεπόμενα για τον σκοπό αυτό σημεία (**Εικ. 4**) Προκειμένου να μην εκθέσετε τον πομπό σε περιττές δονήσεις ή κραδασμούς, σας συνιστούμε να τον στερεώσετε στο πλαίσιο και τον μαγνήτη στα κινητά μέρη (παράθυρο). Η απόσταση μεταξύ του μαγνήτη και του πομπού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 5mm. Τοποθετήστε ξανά τον πομπό . Συνδέστε ξανά το μαγνήτη.

Αντικατάσταση μπαταριών (Εικ. 5)

Η κόκκινη λυχνία LED ανάβει κάθε 4 δευτ., όταν η μπαταρία αδειάσει. Αφαιρέστε τον πομπό και τοποθετήστε τη νέα μπαταρία 3V CR 1632! Μια νέα μπαταρία έχει διάρκεια ζωής περ. 20.000 χρήσεις ή 3 έτη!

Οδηγία ασφαλείας:

ΜΠΑΤΑΡΙΑ

Μην παίρνετε τις μπαταρίες, κίνδυνος εγκαυμάτων από επικίνδυνες ουσίες!

Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία με στοιχείο τύπου κομβίου. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας με στοιχείο τύπου κομβίου, είναι δυνατή η εμφάνιση σοβαρών εσωτερικών εγκαυμάτων εντός 2 ωρών που μπορεί να οδηγήσουν σε θάνατο. Φυλάσσετε νέες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Εάν η θήκη της μπαταρίας δεν κλείνει με ασφάλεια, μην χρησιμοποιείτε πλέον το προϊόν και φυλάσσετε το μακριά από παιδιά. Εάν πιστεύετε ότι υπάρχει περίπτωση κατάποσης των μπαταριών ή τοποθέτησής τους σε κάποιο σημείο του σώματος, αναζητήστε αμέσως ιατρική συμβουλή.

Να μην χρησιμοποιείται για ροοστάτες.

Να τοποθετείται μόνο σε ξηρούς χώρους

Να μην τοποθετείται κοντά σε μαγνητικά ή ηλεκτρομαγνητικά πεδία

Να μην τοποθετείται πάνω σε μέταλλα, διότι αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα τη μείωση της εμβέλειας.

Δήλωση συμμόρφωσης (ΕΚ) στη διεύθυνση www.intertechno.at/CE





H

Kezelési utasítás

ITM-200

A rádiófrekvenciás mágneses adókészülék a 67 millió lehetséges kódból 1 véletlenszerű kóddal rendelkezik és így az intertechno összes öntanuló rádiófrekvenciás vevőkészülékét kezeli, az ITR - 7000 rádiófrekvenciás gongot és az IT-9000 (MLR-1105) elemgongot is.

Választható BE/KI - KI/BE kapcsolás a nyitásnál vagy zárásnál.

Választható automatikus kikapcsolási idő: 0/1perc/5perc%10perc.

Egyszerűen felszerelhető a mellékelt csavarokkal vagy kétoldalú ragasztóval ablakokra, ajtókra, tolóajtókra, fiókokra, vitrinekre stb., számtalan felhasználási lehetőséggel.

Lehetséges alkalmazások:

Fény be vagy kikapcsolása bármely típusú ajtó nyitásakor, a csengő aktiválása az ajtók nyitásakor.

A fűtés kikapcsolása az ablakok nyitásakor.

Biztonsági alkalmazás, pl. használt levegő elvezetése.

A konyhai elszívó bekapcsolt tűzhelynél csak nyitott ablak mellett kapcsolható be, a szénmonoxid-mérgezés elkerülése érdekében.) stb.

Az intertechno IT-MG **MASTERGATE** által értesítés érkezik az okostelefonjára, amint egy ablak vagy egy ajtó kinyílik.

Ezzel egyidejűleg egy sziréna is bekapcsolható riasztóberendezésként egy rádiófrekvenciás vevőkészülék segítségével.

ÜZEMBE HELYEZÉS

A beszerelés előtt az alábbiak szerint járjon el:

A szerelőlap eltolásával nyissa fel a jeladót (1. ábra)

Távolítsa el az elemvédőt.

Kódolás: Hozzáigazítás a rádiófrekvenciás vevőkészülékhez (2. ábra)

Kövesse a rádiófrekvenciás vevőkészüléke használati utasítását is!

Az automatikus kikapcsolást állítsa 0-ra.

Amint a vevő tanulóállapotban van, el kell küldeni a rádiófrekvenciás mágneses jeladó BE-jelzését.

Vagy:

1.) Állítsa a tolókapcsolót KI helyzetből BE helyzetbe - a piros LED 1x villan és a kódolás be lett tanítva.

vagy

2.) A jeladó mágnesének eltolásával a BE beállításba.





H

Kezelési utasítás

ITM-200

A kódolás törlése

A kódolás törléséhez úgy járjon el, mint az előzőekben, azonban a KI jelet küldje el.

Azaz a tolókapcsolót állítsa BE helyzetből KI helyzetbe, a piros LED 2x villan megerősítéskép.

Vagy a mágnes eltolásával KI helyzetbe!

Beállítások

Kikapcsolás nyitáskor vagy záráskor

Válasszon a BE/KI ill. a KI/BE kapcsolás között nyitás vagy zárás esetén

(3b ábra)

Ha a nyitáskor a BE jelet szeretné küldeni, akkor a tolókapcsolót állítsa a BE helyzetbe.

Ha záráskor a BE jelet szeretné küldeni, akkor a tolókapcsolót állítsa a KI helyzetbe.

Automatikus kikapcsolás (3a ábra)

A 0 helyzetben nyitáskor vagy záráskor azonnal bekapcsol vagy kikapcsol.

3 időtartam áll rendelkezésre az automatikus kikapcsolás esetén: 1 perc / 5 perc / 10 perc!

A rádiófrekvenciás mágneses jeladó átkapcsol.

Azaz amennyiben az előre beállított idő alatt nyitás vagy zárás történik, az utolsó BE-jeltől kezdődik a kikapcsolási idő visszaszámlálása

Beszereles

Ellenőrizze a rádiófrekvenciás vevő működését, mielőtt a mellékelt csavarok vagy kétoldalú ragasztó segítségével rögzíti azt.

A csavarokkal történő rögzítés esetén először vegye le a szerelőlapot a vevőnél és mágneseknél és ezeket szerelje be a megfelelő helyre.

(4. ábra)

A jeladót érő szükségtelen rezgések és rázkódások elkerülése végett ajánlott azt a kereten rögzíteni és a mágneseket a mozgó részekben (ablak)

A mágnes és A jeladó közötti távolság ne legyen több 5 mm-nél.

Ismét tolja fel a jeladót. Helyezze vissza a mágneseket .





H

Kezelési utasítás

ITM-200

Elemcsere (5. ábra)

A piros LED 4 másodpercenként villan, ha kifogyóban van az elem.

Vegye le a jeladót és helyezze be az új 3V-os CR 1632 elemet.

Egy új elem kb. 20.000 kapcsoláshoz elég vagy 3 éves élettartammal rendelkezik!

Biztonsági figyelmeztetés:

ELEM

Ne nyelje le az elemet, égésveszély áll fenn a veszélyes anyagok miatt!
Ez a termék egy gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése esetén 2 órán belül súlyos belső égési sérülések keletkezhetnek, amelyek halált okozhatnak. Az új és használt elemeket gyermekektől tartsa távol. Ha az elemkamra nem zár biztosan, akkor ne használja tovább a terméket, és tartsa távol gyermekektől. Ha feltételezi, hogy az elemeket lenyelték, vagy a test valamely részében találhatóak, akkor azonnal keressen fel egy orvost.

Nem használható fényerőszabályozókhoz.

Csak száraz helyiségekbe szerelje be.

Ne szerelje fel mágneses vagy elektromágneses mezők közelébe

Kerülje a fém felületre történő felszerelést, mivel az csökkenti a hatótávolságot.

A megfelelőségi nyilatkozat (CE) a **www.intertechno.at/CE** címen található.



Bežični magnetni odašiljač posjeduje jedan od 67 milijuna fiksnih kodova te stoga upravlja svim samoučećim bežičnim prijemnicima intertechno, bežičnim prijamnikom ITR-7000 i bežičnim zvonom IT-9000 (MLR-1105) također.

Alternativno aktiviranje UKLJ/ISKLJ – UKLJ/ISKLJ kod otvaranja ili zatvaranja.

Moguće je odabrati automatsko vrijeme isključivanja od 0 m, 1 m, 5 m ili 10 m.

Zahvaljujući brojnim priloženim vijcima i obostranoj ljepljivoj vrpci moguća je jednostavna montaža na prozorima, vratima, kliznim vratima, ladicama, vitrinama itd.

Primjeri upotrebe:

Uključivanje ili isključivanje svjetla pri otvaranju vrata svih vrsta, aktivacija zvona prilikom otvaranja vrata.

Isključivanje grijanja kod otvaranja prozora.

Sigurnosna upotreba kao npr. upravljanje odlaznim zrakom

(napa se kod otvorenog plamena može uključiti samo uz otvoreni prozor kako bi se spriječilo trovanje ugljičnim monoksidom) itd.

Uz pomoć IT-MG **MASTERGATEA** proizvođača intertechno na pametnom čete telefonu dobiti skočnu obavijest čim se otvore prozor ili vrata.

Istovremeno se bežičnim prijamnikom kao alarmnim uređajem može uključiti i sirena.

PUŠTANJE U RAD

Prije montaže postupite na sljedeći način:

Otvorite odašiljač pomicanjem pločice za montažu (**sl.1**).

Uklonite zaštitu baterije.

Kodiranje: prilagodba radio prijamniku (sl. 2)

Molimo da se pridržavate i uputa za rukovanje bežičnim prijamnikom!

Automatsko isključivanje mora biti podešeno na 0.

Čim je prijamnik spreman za učenje, mora se poslati signal za uključivanje radio-magnetnog odašiljača.





Putem

- 1.) potvrde kliznog prekidača s OFF na ON
crvena LED žaruljica zasvijetli jednom, a kodiranje se uči;
ili
- 2.) pomicanjem magneta od odašiljača pri postavki ON.

Brisanje kodiranja

Za brisanje kodiranja postupajte kao što je gore navedeno, ali pošaljite signal isključivanja.

Pomicanjem kliznog prekidača s ON na OFF, crvena LED žaruljica zasvijetli dvaput!

Ili pomicanjem magneta u isključeni položaj!

Postavke

Isključivanje pri otvaranju ili zatvaranju

Birajte između prekidača UKLJ/ISKLJ odnosno ISKLJ/UKLJ pri otvaranju ili zatvaranju (**sl. 3b**)

Ako se signal uključivanja treba poslati prilikom otvaranja, klizni prekidač treba staviti u položaj ON.

Ako se signal uključivanja treba poslati prilikom zatvaranja, klizni prekidač treba staviti u položaj OFF.

Automatsko isključivanje (sl. 3a)

U položaju 0 kod otvaranja ili zatvaranja odmah se uključuje odnosno isključuje.

Na raspolaganju su Vam 3 vremena od 1 m, 5 m ili 10 m za automatsko isključivanje!

Radio-magnetni odašiljač pokreće spajanje.

Ako tijekom unaprijed određenog vremena dolazi do otvaranja i zatvaranja, odbrojanje vremena isključivanja počinje nakon posljednjeg signala uključivanja.

Montaža

Prije nego što se odašiljač pričvrsti priloženim vijcima i obostranom ljepljivom vrpcom, bežičnim je prijamnikom potrebno provjeriti funkcionalnost.

Za montažu prvo s odašiljača i magneta skinite pločice za montažu i pričvrstite je na predviđena mjesta (**sl. 4**).



Kako se odašiljač ne bi bespotrebno izlagao vibracijama ili podrhtavanju, preporučujemo pričvrstiti ga na okvir, a magnete na pokretne dijelove (prozore).

Razmak između magneta i odašiljača ne bi smio prelaziti 5 mm. Ponovno stavite odašiljač. Ponovno natakните magnete.

Zamjena baterija (sl. 5)

Ako je baterija prazna, crvena LED žaruljica svijetli svake 4 sekunde.

Skinite odašiljač i umetnite novu bateriju 3V CR 1632!

Životni vijek nove baterije obuhvaća oko 20 000 spajanja ili 3 godine.

Sigurnosna napomena:

BATERIJA

Ne uzimajte baterije, opasnost od opekline uslijed opasnih tvari!

Proizvod sadržava jednu okruglu bateriju. U slučaju gutanja okrugle baterije može doći do teških opekotina u samo 2 sata te može nastupiti smrt. Nove i korištene baterije držite izvan dohvata djece. Ako se pretinac za baterije dobro ne zatvara, proizvod nemojte upotrebljavati i držite ga izvan dohvata djece. Ako mislite da je došlo do gutanja baterije ili se nalazi u nekom drugom dijelu tijela, bez odgađanja potražite pomoć liječnika.

Nije namijenjeno za upotrebu na prigušivaču.

Montirajte samo u suhim prostorima.

Nemojte montirati u blizini magnetskih ili elektromagnetskih polja.

Izbjegavajte montažu na metalu jer se time smanjuje domet.

Izjava o sukladnosti (CE) na www.intertechno.at/CE



Il trasmettitore radio magnetico ha un codice fisso su 67 milioni possibili e quindi commuta tutti i ricevitori radio intertechno da autoapprendimento tra cui la radio GONG ITR - 7000 e la batteria Gong IT-9000 (MLR-1105).

Comando a selezione ON/OFF - OFF/ON all'apertura o chiusura.

È possibile selezionare un tempo di spegnimento automatico 0/1m/5m/10m.

Facile da installare su finestre, porte, porte scorrevoli, cassette, vetrine, ecc. con innumerevoli possibilità di applicazione tramite viti o nastro biadesivo incluso.

Esempi di utilizzo:

Accensione o spegnimento della luce all'apertura di tutti i tipi di porte
Attivare il gong all'apertura della porta.

Spegnimento del riscaldamento aprendo le finestre.

Impiego di sicurezza come per es. comando dei fumi di scarico

(La cappa può essere accesa solo quando il caminetto è aperto e solo nel caso la finestra sia aperta, per evitare avvelenamento da monossido di carbonio), ecc.

Con l'IT-MG **MASTERGATE** di intertechno riceverete anche una notifica push sul vostro smartphone non appena si apre una finestra,

o una porta.

Allo stesso tempo, sarà possibile commutare una sirena con ricevitore radio come sistema di allarme.

MESSA IN FUNZIONE

Prima del montaggio procedere come indicato a seguire:

Aprire il trasmettitore spostando la staffa di montaggio (Fig.1)

Rimuovere la sicura della batteria.

Codifica: Adattamento al ricevitore radio (Fig.2)

Vedere anche le istruzioni per l'uso del ricevitore!

Lo spegnimento automatico deve essere impostato su 0.

Non appena il ricevitore è pronto per l'apprendimento, verrà trasmesso il segnale ON del trasmettitore radio a magnete.





Oppure:

- 1.) Tramite comando dell'interruttore a scorrimento da OFF a ON il LED rosso lampeggia 1 volta e la codifica è appresa.
oppure
- 2) spostando il magnete dal trasmettitore con l'impostazione ON.

Cancellazione della codifica

Per cancellare la codifica, procedere come sopra, ma deve essere inviato il segnale OFF.

Ovvero, l'interruttore a scorrimento da ON a OFF, il LED rosso lampeggia 2 volte!

Oppure spostando il magnete in posizione OFF!

Impostazioni

Accensione in fase di apertura o chiusura

Scegliere tra la commutazione ON/OFF o OFF/ON durante l'apertura o la chiusura (**Fig. 3b**).

Se il segnale ON viene trasmesso all'apertura della porta, l'interruttore a scorrimento deve essere posizionato su ON.

Se il segnale ON viene trasmesso durante la chiusura, l'interruttore a scorrimento deve essere impostato su OFF.

Spegnimento automatico (Fig.3a)

In posizione 0, il sistema si accende o si spegne immediatamente all'apertura o alla chiusura.

Sono disponibili 3 tempi da 1m/5m/10m per lo spegnimento automatico!

Si attiva il trasmettitore magnetico radiocomandato.

Ciò significa che se la porta viene aperta e chiusa durante il tempo impostato, inizia il conto alla rovescia del tempo di spegnimento dall'ultimo segnale ON.

Montaggio

Controllare il funzionamento con il radiorecettore prima che il trasmettitore venga montato in modo permanente, utilizzando le viti in dotazione o il nastro biadesivo.

Per il montaggio con viti, rimuovere preventivamente la staffa di montaggio dal trasmettitore e dai magneti e montarli negli appositi spazi (**Fig.4**).





Per non esporre il trasmettitore a vibrazioni o urti non necessari, si consiglia di fissarlo al telaio e il magnete alle parti in movimento (finestre). La distanza tra il magnete e il trasmettitore non deve superare i 5 mm. Riposizionare il trasmettitore. Riposizionare i magneti.

Sostituzione della batteria (Fig. 5)

Il LED rosso si illumina ogni 4 secondi quando la batteria è scarica.

Estrarre il vano della batteria e inserire una nuova batteria da 3V CR 1632!

Una batteria nuova ha una durata operativa di circa 20.000 commutazioni oppure 3 anni.

Avviso di sicurezza:

BATTERIE

Non ingerire le batterie, pericolo di ustioni dovute a sostanze pericolose! Questo prodotto contiene una batteria a bottone. In caso di ingestione della batteria a bottone, in sole 2 ore possono verificarsi gravi ustioni interne, con conseguenze mortali. Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini. Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, non utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state inghiottite o si trovino in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

Non utilizzabile con i dimmer.

Montare solo in ambienti asciutti.

Non montare vicino a campi magnetici o elettromagnetici.

Evitare il montaggio su metallo, in quanto riduce il raggio d'azione.

Per la Dichiarazione di conformità (CE) si veda il sito

www.intertechno.at/CE

**ISL**

Notkunarleiðbeiningar

ITM-200

Þráðlausi segulsendirinn býr yfir föstum kóða með 67 milljónum möguleikum og stýrir öllum sjálflæranlegum intertechno þráðlausum móttökum og líka þráðlausa GONGINU ITR - 7000 og rafhlöðugonginu IT-9000 (MLR-1105).

Hægt að velja um KVEIKT/SLÖKKT - SLÖKKT/KVEIKT þegar opnað er eða lokað.

Hægt er að velja sjálfvirkan slökkvitíma 0/1m/5m/10m.

Einföld festing með meðfylgjandi skrúfum eða tvöföldu límbandi á glugga, dyr, rennihurðar, skúffur, sýningarskápa o.s.frv. með óteljandi notkunarmöguleikum.

Notkunardæmi:

Til að kveikja og slökkva á ljósi þegar dyr af öllum gerðum eru opnaðar Virkjun á gongi þegar dyr eru opnaðar.

Kveikt á miðstöðvarofni þegar gluggi er opnaður.

Öryggisvirkni t.d. við loftræstingu

(Aðeins er hægt að kveikja á háfnum við opin eldstæði þegar gluggi er opin til að koma í veg fyrir CO-eitrun) o.s.frv.

Með IT-MG **MASTERGATE** frá intertechno er boðið upp á þrýstítilkynningu til snjallsíma um leið og gluggi eða dyr eru opnaðar.

Á sama tíma er einnig hægt að kveikja á sírenu með þráðlausum móttakara sem viðvörunarbúnaður.

BÚNAÐUR TEKINN Í NOTKUN

Við uppsetningu skal fylgja eftirfarandi skrefum:

Opnið sendinn með því að renna festiplötunni af (**Mynd 1**)

Fjarlægjið rafhlöðufestingu.

Kóðun: Þörun við þráðlausan sendi (Mynd 2)

Fylgið einnig notkunarleiðbeiningum þráðlausa móttakarans!

Stilla verður sjálfvirka slökkvitímann á 0.

Um leið og móttakarinn er í þörunarstillingu verður þráðlausi segulsendirinn að senda merkið KVEIKT.

Annaðhvort með því að:

1.) Færa sleðann af OFF á ON

rauða LED ljósið blikkar 1x og kóðinn er paraður.
eða

2.) með því að færa segulinn frá sendinum á stillingunni ON.



**ISL**

Notkunarleiðbeiningar

ITM-200**Að eyða kóðunum**

Til að eyða kóðunum skal fara að eins og að ofan en það verður þó að senda merkið SLÖKKT.

Þ.e. sleðinn af ON á OFF rauða LED ljósið blikkar 2x!

Eða með því að færa segulinn í stöðuna SLÖKKT!

Stillingar

Ræsing við opnun eða lokun

Veljið nú á milli KVEIKJA/SLÖKKVA eða SLÖKKVA/KVEIKJA við opnun eða lokun (**Mynd 3b**)

Ef senda á merkið KVEIKJA við opnun skal setja sleðann í stöðuna ON.

Ef senda á merkið kveikja við lokun skal setja sleðann á OFF.

Slökkt á með sjálfvirkum hætti (Mynd 3a)

Í stöðunni 0 er kveikt eða slökkt um leið við opnun eða lokun.

3 tímar upp á 1m/5m/10m eru í boði fyrir sjálfvirka slökkvun!

Þráðlaus segulsendirinn telur niður.

Þ.e. á meðan opna er og lokað á stilla tímanum hefst niðurtalning fyrir slökkvun frá næsta merki um að kveikja.

Uppsetning

Athuga skal virkni þráðlausa móttakarans áður en sendirinn er settur upp með skráfunum eða tvöfalda límbandinu sem fylgir með.

Við uppsetningu með skráfum skal taka festiplötuna af sendinum og seglunum áður af og festa hana á viðeigandi stað (**Mynd 4**)

Til að sendirinn verði ekki fyrir óþarfa titringi eða hristingi ráðleggjum við að hann sé festur á ramma og seglarnir á hreyfanlega hluta (glugga).

Fjarlægðin á milli seguls og sendis ætti ekki að vera meira en 5mm.

Rennið sendi aftur á. Stingið seglum aftur á.

Að skipta um rafhlöðu (Mynd 5)

Rauða LED ljósið lýsir á 4 sek. fresti þegar rafhlaðan er að tæmast.

Takið sendinn af og setjið nýja 3V CR 1632 rafhlöðu í!

Ný rafhlaða endist í um 20 000 notkunarskipti eða 3 ár!

Öryggisleiðbeiningar:**RAFHLAÐA**

Gleypið ekki rafhlöðurnar, hætta á brunasárum af völdum hættulegra efna!

Þessi vara inniheldur hnapparafhlöðu. Ef hnapparafhlaðan er gleyp



geta alvarleg brunasár myndast innan 2 klukkustunda og leitt til dauða. Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til. Ef ekki er hægt að loka rafhlöðuhólfinu með öruggum hætti skal ekki nota vöruna lengur og geyma fjarri börnum. Ef grunur leikur á að rafhlöður hafi verið gleypar eða þær séu að finna í einhverjum líkamshluta skal leita tafarlaust til læknis.

Má ekki nota sem birtudeyfi.
Setjið aðeins upp í þurum rýmum
Setjið ekki upp við segul- eða rafsegulsvið
Forðast skal ásetningu á málmi því drægið styttest.

Samræmisyfirlýsingu (CE) er að finna á www.intertechno.at/CE



N

Bruksanvisning

ITM-200

Den trådløse magnetsenderen har én Fixcode fra 67 mulige og kan dermed koble alle selvinnlærende intertechno trådløse mottakere, også trådløs ringeknapp GONG ITR - 7000 og batteri-ringeknapp IT-9000 (MLR-1105).

Valgfri PÅ/AV-kobling ved åpning eller lukking.

Automatisk utkoblingstid; valgfritt 0/1m/5m/10m.

Enkel montering med skruene som følger med eller dobbeltsidig tape på vinduer, dører, skyvedører, skuffer, vitriner osv.

Eksempler på bruk:

Av- eller påskruing av lys eller aktivering av ringelyden når dørene åpnes.

Utkobling av varmekilde når vinduet åpnes.

Sikkerhetskomponent f.eks. i ventilasjonsanlegg

(For å unngå kullosforgiftning er det viktig at et vindu er åpent når avtrekksviften kobles inn).

Med IT-MG **MASTERGATE** fra intertechno får du en push-melding på smarttelefonen hvis et vindu eller en dør åpnes.

Det kan også kobles til en sirene med trådløsmottaker som alarmanlegg.

TA PRODUKTET I BRUK

Før monteringen:

Åpne senderen ved å skyve på monteringsplaten (**fig.1**)

Fjern batterisikringen.

Koding: Oppkobling til trådløs mottaker (**fig.2**)

Se også bruksanvisningen fra produsenten av trådløsmottakeren!

Utkoblingsautomatikken må stå på 0.

PÅ-signalet fra den trådløse magnetsenderen må sendes så snart mottakeren er klar for innlæring.

Enten ved å:

- 1.) skyve skyvebryteren fra AV til PÅ
den røde LED-en blinker 1x og kodingen læres inn.
eller
- 2.) skyve magneten fra senderen i posisjon ON.





Slette kodingen

For å slette koden gjør du slik det beskrives ovenfor, men det er AV-signal et som skal sendes.

Dvs. skyvebryteren fra PÅ til AV - den røde LED-en blinker 2 ganger! eller ved å skyve magneten til posisjon AV!

Innstillinger

Innkobling ved åpning eller lukking

Velg mellom AV/PÅ- hhv. PÅ/AV-kobling ved åpning eller lukking (**fig. 3b**)

Hvis PÅ-signalet skal sendes ved åpning, skal skyvebryteren settes på PÅ.

Hvis PÅ-signalet skal sendes ved lukking, skal skyvebryteren settes på AV.

Utkoblingsautomatikk (**fig.3a**)

I posisjon 0 kobles det umiddelbart på eller av når det åpnes.

Utkoblingsautomatikken har 3 tidsinnstillinger; 1m/5m/10m!

Den trådløse magnetsenderen følger.

Dvs. at hvis det åpnes og lukkes i løpet av den innstilt tiden, starter nedtellingen fra det siste på-signalet.

Montering

Før senderen monteres permanent med skruene som følger med eller med dobbeltsidig tape, bør det kontrolleres at den fungerer som den skal.

For montering med skruer tar du monteringsplatene av senderen og magneten og monterer dem der du ønsker (**fig.4**)

For ikke å utsette senderen for unødvendige vibrasjoner eller risting anbefaler vi å feste den i rammen; magneten festes på den bevegelige delen (vinduet).

Avstanden mellom sender og magnet bør ikke være større enn 5 mm.

Skyv senderen på plass. Sett magneten på plass.

Bytte av batteri (**fig. 5**)

Den røde LED-en lyser hvert 4. sekund når batteriet holder på å gå tomt.

Ta av senderen og legg inn et nytt 3V CR 1632-batteri!

Et nytt batteri rekker til ca. 20.000 koblinger eller 3 år!



**Sikkerhetsanvisning:****BATTERI**

Batterier skal ikke svelges; fare for forbrenning fra farlige stoffer!
Dette produktet inneholder et knappebatteri. Hvis knappebatteriet svelges, kan alvorlige innvendige forbrenninger opptre innen 2 timer og eventuelt medføre døden. Oppbevar nye og brukte batterier utilgjengelig for barn. Hvis batterilokket ikke lar seg lukke ordentlig, skal produktet ikke lenger brukes og oppbevares utilgjengelig for barn. Hvis du tror at noen har svelget et batteri, eller at det befinner seg i en kroppsdel, skal du straks søke legehjelp.

Passer ikke for bruk med dimmere.

Skal bare brukes i tørre rom

Skal ikke monteres nær magnetiske eller elektromagnetiske felt

Unngå montering på underlag av metall, det forkorter rekkevidden.

Samsvarserklæringen (CE) finner du på **www.intertechno.at/CE**



**NL**

Bedieningshandleiding

ITM-200

De radiografische magneetzender beschikt over een fixcode met 67 miljoen mogelijkheden en schakelt alle zelflerende intertechno draadloze ontvangers, waaronder ook de draadloze GONG ITR - 7000 en Battery Gong IT-9000 (MLR-1105).

Naar keuze AAN/UIT - UIT/AAN schakelen bij het openen of sluiten. Het is mogelijk om een automatische uitschakeltijd van 0 / 1m / 5m / 10m te selecteren.

Eenvoudige montage door middel van meegeleverde schroeven of dubbelzijdig plakband op ramen, deuren, schuifdeuren, laden, vitrines, enz. met talloze toepassingsmogelijkheden.

Voorbeelden van toepassingen:

verlichting in- of uitschakelen bij het openen van alle soorten deuren
activeren van de deurbel bij het openen van de deur
uitschakelen van de verwarming bij het openen van het raam
beveiliging zoals bij bediening van de ventilatie
(De afzuigkap kan bij open vuurbronnen alleen worden ingeschakeld met het raam open om CO-vergiftiging te voorkomen), enz.

Met de IT-MG **MASTERGATE** van intertechno ontvangt u tevens een pushmelding op uw smartphone zodra een raam of deur wordt geopend.

Tegelijkertijd kan ook een sirene met een radio-ontvanger als alarmsysteem worden geschakeld.

INBEDRIJFSTELLING

Voor het monteren gaat u als volgt te werk:

Open de zender door de montageplaat te verschuiven **(afb.1)**

Verwijder de zekering van de batterij.

Codering: aanpassen aan een radio-ontvanger (afb. 2)

Neem ook de bedieningshandleiding van de radio-ontvanger in acht!
De automatische uitschakeling moet op 0 worden ingesteld.

Zodra de ontvanger gereed is om te leren, moet het AAN-sigitaal van de radiografische magneetzender worden verzonden.





Hetzij door:

- 1.) De schuifschakelaar van UIT naar AAN te schuiven, waarna de rode LED 1x knippert en de codering wordt geleerd.
of
- 2.) door de magneet van de zender te verschuiven bij het in de AAN-stand zetten.

Wissen van de codering

Om de codering te wissen, dient zoals hierboven te worden gehandeld, echter moet nu het UIT-signaal worden verzonden.

D.w.z. schuifschakelaar van AAN naar UIT. De rode LED knippert 2x!

Of door de magneet in de UIT-stand te zetten!

Instellingen

Inschakelen bij openen of sluiten

Selecteer nu AAN/UIT- of UIT/AAN-schakeling bij het openen of sluiten (afb. 3b)

Als het AAN-signaal moet worden verzonden bij het openen, moet de schuifschakelaar op ON worden gezet.

Als het AAN-signaal moet worden verzonden bij het sluiten, moet de schuifschakelaar op OFF worden gezet.

Automatische uitschakeling (afb.3a)

In de stand 0 wordt bij openen of sluiten onmiddellijk in- of uitgeschakeld.

3 tijden van 1m / 5m / 10m zijn beschikbaar voor de automatische uitschakeling!

De radiografische magneetzender wordt geactiveerd.

D.w.z. als het wordt geopend en gesloten gedurende de vooraf ingestelde tijd, begint het aftellen van de uitschakeltijd vanaf het laatste AAN-signaal.

Montage

De functie met de radio-ontvanger moet worden gecontroleerd voordat de zender wordt gemonteerd met behulp van de meegeleverde schroeven of het dubbelzijdige plakband.

Voor montage met schroeven, verwijder de montageplaat van zender en magneet van te voren en monteer deze op de daarvoor bestemde plaatsen (afb.4)



**NL**

Bedieningshandleiding

ITM-200

Om de zender niet bloot te stellen aan onnodige trillingen of schokken, raden we aan om deze aan het frame te bevestigen en de magneet aan de bewegende delen (ramen) te bevestigen.

De afstand tussen magneet en zender mag niet groter zijn dan 5 mm.
Zender terugstellen. Magneten terugplaatsen.

Batterij vervangen (afb. 5)

De rode LED licht elke 4 seconden op wanneer de batterij leeg is.

Verwijder de zender een plaats een nieuwe batterij 3V CR 1632!

Een nieuwe batterij heeft een bedrijfsduur van ca. 20.000 schakelingen of 3 jaar.

Veiligheidsvoorschriften:

BATTERIJ

Batterijen niet inslikken, gevaar voor brandwonden door gevaarlijke stoffen!

Dit product bevat een knoopcelbatterij. Als de knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kunnen ernstige inwendige brandwonden binnen slechts 2 uur optreden en tot de dood leiden. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of zich in een deel van het lichaam bevinden, dient u onmiddellijk een arts te raadplegen.

Niet voor gebruik met dimmers.

Alleen in droge ruimtes monteren

Niet monteren in de buurt van magnetische of elektromagnetische velden

Montage op metaal moet worden vermeden, omdat het bereik wordt verkort.

Conformiteitsverklaring (CE) onder **www.intertechno.at/CE**





O emissor magnético remoto possui um código fixo de 67 mil, possíveis e comuta todos os emissores remotos programáveis da intertechno, também o GONGO remoto ITR - 7000 e o gongo a pilhas IT-9000 (MLR-1105).

ON/OFF opcional - Comutação OFF/ON ao abrir e fechar.

Pode ser selecionado um tempo de desconexão automático de 0/1 m/5 m/10 m.

Montagem simples através de parafusos fornecidos ou fita-cola de dupla face em janelas, portas, portas de correr, gavetas, vitrines, etc. com inúmeras possibilidades de aplicação.

Exemplos de utilização:

Ligar ou desligar a luz durante a abertura de portas de todo o tipo, ativar o gongo durante a abertura de portas.

Desativação do aquecimento ao abrir a janela.

Operação de segurança, p. ex. comando de extração do ar (O exaustor apenas pode ser ligado com janela aberta, em caso de lareiras abertas, para evitar envenenamento por CO), etc.

Com o IT-MG **MASTERGATE** da intertechno receberá também uma notificação push no Smartphone, assim que se abrir uma janela ou portas.

Simultaneamente, pode também ser acionada uma sirene, com um recetor remoto como sistema de alarme.

COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO

Antes da montagem proceda, como se segue:

Abrir o emissor ao deslocar a placa de montagem (Fig.1)

Retirar a proteção da pilha.

Codificação: Adaptação ao receptor remoto (Fig. 2)

Tenha, por favor, também atenção ao manual de instruções do receptor remoto!

A desconexão automática tem de estar ajustada par 0.

Assim que o recetor estiver em modo programação, tem de ser enviado o sinal ON do emissor magnético remoto.





Seja por:

- 1.) Confirmação do interruptor deslizante de OFF para ON
o LED vermelho pisca 1x e a codificação é programada.
ou
- 2.) movendo o íman do emissor para a posição ON.

Apagar a codificação

Para apagar a codificação, proceda como acima descrito, porém tem de ser enviado o sinal OFF.

I.e. interruptor deslizante de ON para OFF, o LED vermelho pisca 2x!
Ou movendo o íman para a posição OFF!

Configurações

Ligar ao abrir e fechar

Selecione entre a comutação ON/OFF ou OFF/ON ao abrir e fechar

(Fig. 3b)

Se ao abrir tiver de ser enviado um sinal ON, o interruptor deslizante deve ser colocado na posição ON.

Se ao fechar tiver de ser enviado um sinal ON, o interruptor deslizante deve ser colocado na posição OFF.

Desconexão automática (Fig.3a)

Na posição 0, ao abrir e fechar a ligação é imediatamente ligada ou desligada.

Estão disponíveis 3 tempos de 1 m/5 m/10 m para a desconexão automática!

O emissor magnético remoto dispara.

I.e. abre e fecha durante o tempo predefinido, iniciando assim a contagem decrescente para o tempo de desconexão do último sinal ON.

Montagem

Deve ser verificada a função com o recetor remoto antes de se proceder a montagem fixa do emissor com os parafusos fornecidos ou a fita-cola de dupla face.

Para a montagem com parafusos, retire primeiro a placa de montagem no emissor e ímanes e monte os mesmos nos locais previstos **(Fig.4)**

Para não sujeitar o emissor a vibrações ou choques desnecessários, recomendamos que os mesmos sejam fixos ao quadro e os ímanes em partes móveis (janela).





P

Manual de instruções

ITM-200

A distância entre o íman e o emissor não deve ser superior a 5 mm.
Colocar novamente o emissor. Encaixar novamente os ímanes.

Substituição de bateria (Fig. 5)

O LED vermelho acende, a cada 4 s, quando a pilha ficar vazia.

Retirar o emissor e colocar uma nova bateria 3V CR 1632!

Uma nova pilha tem uma vida útil de aprox. 20000 comutações ou 3 anos!

Indicações de segurança:

PILHA

Não engolir pilhas, perigo de queimaduras devido a substâncias perigosas!

Este produto contém uma pilha-botão. Se a pilha-botão for ingerida podem ocorrer queimaduras internas graves apenas em 2 horas e levar à morte. Mantenha pilhas novas e usadas longe do alcance de crianças.

Se o compartimento das pilhas não fechar de forma adequada, não utilizar o produto e manter longe do alcance de crianças. Se suspeitar que tenham sido ingeridas pilhas ou as mesmas se encontrarem numa determinada parte do corpo, procure ajuda médica imediata.

Não utilizar com um regulador.

Montar apenas em espaços secos.

Não montar nas proximidades de campos magnéticos ou eletromagnéticos

Deve ser evitada a montagem em cima de metal, dado que compromete o alcance.

Declaração de conformidade (CE) em **www.intertechno.at/CE**



**PL**

Instrukcja obsługi

ITM-200

Pilot zdalnego sterowania z magnesem posiada jeden stały kod z 67 mln możliwych i dlatego potrafić przełączyć wszystkie samouczące się odbiorniki zdalnego sterowania marki intertechno, w tym także bezprzewodowy gong do drzwi ITR - 7000 i gong zasilany bateriami IT-9000 (MLR-1105).

Do wyboru jest funkcja WŁĄCZ/WYŁĄCZ – WYŁĄCZ/WŁĄCZ przy otwieraniu lub zamykaniu.

Do wyboru jest także czas zwłoki automatycznego wyłączenia 0/1m/5m/10m.

Łatwy montaż dołączonymi do kompletu śrubami albo dwustronną taśmą samoprzylepną do drzwi, okien, drzwi przesuwanych, szuflad, witryn itp. z wszechstronnymi możliwościami zastosowania.

Przykłady zastosowań:

Włączanie i wyłączanie oświetlenia przy otwieraniu drzwi wszelkiego rodzaju, aktywowanie gongu przy otwieraniu drzwi.

Wyłączanie ogrzewania po otworzeniu okna.

Funkcja zabezpieczania, jak np. sterownik wentylacji

(W pomieszczeniach z otwartym kominkiem włączenie okapu kuchennego jest możliwe tylko przy otwartym oknie, żeby uniknąć zatrucia spalinami CO).

Za pomocą IT-MG **MASTERGATE** marki intertechno wysyłane jest też powiadomienie Push na smartfon, jak tylko okno lub drzwi zostaną otworzone. Równocześnie może być także włączana syrena instalacji alarmowej, wyposażona w odbiornik zdalnego sterowania.

URUCHOMIENIE

Przed przystąpieniem do montażu należy wykonać następujące czynności:

Otworzyć nadajnik przez przesunięcie płyty montażowej (rys. 1)

Usunąć zabezpieczenie baterii.

Kodowanie: Dostrojenie do odbiornika zdalnego sterowania (rys. 2)

Prosimy o przestrzeganie także instrukcji obsługi odbiornika zdalnego sterowania!

Automatyka wyłączania musi być ustawiona na „0”.

Jak tylko odbiornik będzie w stanie gotowości do uczenia kodu, należy wysłać sygnał WŁĄCZ pilotem zdalnego sterowania z magnesem.





Wysłać sygnał przez:

- 1.) przesunięcie przełącznika suwakowego z OFF na ON
czerwona dioda LED miga 1x i kodowanie zostało przyjęte.
albo
- 2.) przesunięcie magnesu nadajnika przy ustawieniu na ON.

Kasowanie kodowania

W celu usunięcia kodowania należy postępować jak wyżej opisano, jednak tym razem wysłać sygnał WYŁĄCZ.

Tzn. przełącznik suwakowy z ON na OFF, czerwona dioda LED miga 2x!
Albo przez przesunięcie magnesu do pozycji WYŁĄCZ!

Ustawienia

Włączanie przy otwieraniu lub zamykaniu

Wybrać WŁĄCZ/WYŁĄCZ albo WYŁĄCZ/WŁĄCZ przy otwieraniu albo zamykaniu (**rys. 3b**)

Jeżeli przy otwieraniu ma być wysyłany sygnał WŁĄCZ, to należy ustawić przełącznik suwakowy w pozycji ON.

Jeżeli przy zamykaniu ma być wysyłany sygnał WŁĄCZ, to należy ustawić przełącznik suwakowy w pozycji OFF.

Automatyczne wyłączenie (rys. 3a)

W pozycji „0” przy otwieraniu lub zamykaniu natychmiast wysyłany jest sygnał włączenia bądź wyłączenia.

3 czasy zwłoki 1m/5m/10m są do wyboru dla automatycznego wyłączenia!

Pilot zdalnego sterowania z magnesem wyzwała wtedy z opóźnieniem.

Tzn. jeśli w ciągu nastawionego czasu zwłoki nastąpi otworenie i zamknięcie, to rozpoczyna się odliczanie czasu wyłączenia od ostatniego sygnału WŁĄCZ.

Montaż

Działanie odbiornika zdalnego sterowania należy sprawdzić zanim nadajnik zostanie zamontowany za pomocą śrub lub dwustronnej taśmy samoprzylepnej.

W przypadku montażu z użyciem śrub należy uprzednio zdjąć płytkę montażową z nadajnika i magnesu, potem zamontować je w miejscach przewidzianych do tego celu (**rys. 4**)



**PL**

Instrukcja obsługi

ITM-200

Dla ochrony nadajnika przed niepotrzebnymi wibracjami i wstrząsami zaleca się zamontowanie go na ramie, natomiast magnesu na ruchomej części (np. okno).

Odstęp między magnesem a nadajnikiem nie powinien przekroczyć 5 mm.

Nasunąć znów nadajnik. Nałożyć znów magnes.

Wymiana baterii (rys. 5)

Czerwona dioda LED zapala się co 4 sekundy, gdy zbliża się całkowite wyczerpanie pojemności baterii.

Zdjąć nadajnik i włożyć nową baterię 3V CR 1632!

Nowa bateria wystarcza na wykonanie około 20 000 przełączeń lub na 3 lata!

Przepisy bezpieczeństwa:

BATERIA

Nie dopuścić do poknięcia baterii, niebezpieczeństwo oparzenia niebezpiecznymi substancjami!

Niniejszy produkt zawiera baterię guzikową. W razie poknięcia baterii guzikowej mogą wystąpić ciężkie oparzenia wewnętrzne w ciągu zaledwie 2 godzin, których skutkiem może być śmierć. Nowe i wyczerpane baterie należy przechowywać w sposób niedostępny dla dzieci. Jeżeli zagłębienia na baterię nie da się poprawnie zamknąć, to nie używać dalej produktu i przechowywać go w sposób niedostępny dla dzieci. W razie stwierdzenia, że baterie zostały poknięte albo znajdują się w jakiejś części ciała, należy natychmiast zwrócić się o pomoc lekarską.

Nie nadaje się do stosowania dla ściemniaczy.

Zamontować tylko w suchym pomieszczeniu

Nie montować w pobliżu pól magnetycznych albo elektromagnetycznych

Uniknąć montażu na metalu, ponieważ skraca to zasięg.

Deklaracja zgodności (CE) na stronie **www.intertechno.at/CE**





R

Руководство по эксплуатации ИТМ-200

Беспроводной магнитный передатчик имеет фиксированный код из 67 млн. возможных кодов и поэтому переключает все самонастраивающиеся беспроводные приемники фирмы intertechno, а также беспроводной дверной звонок ITR - 7000 и дверной звонок IT-9000 (MLR-1105).

На выбор переключение ВКЛ./ВЫКЛ. - ВЫКЛ./ВКЛ. при открывании или закрывании.

Можно выбирать автоматическое время отключения 0/1 мин./5 мин./10 мин.

Простой монтаж с помощью прилагаемых винтов или двусторонней клейкой ленты на окнах, дверях, раздвижных дверях, выдвигаемых ящиках, витринах и т. д. с бесчисленным количеством возможных применений.

Примеры применения:

Включение или выключение света при открывании дверей всех видов Активирование дверного звонка при открывании двери.

Отключение отопления при открывании окна.

Для целей безопасности, например, управление вытяжной вентиляцией

(кухонная вытяжка при включенных горелках может быть включена только при открытом окне во избежание отравления СО) и т. д.

С помощью IT-MG **MASTERGATE** от фирмы intertechno Вы получаете также push-уведомление на смартфон, как только открывается окно или дверь.

Одновременно может быть подключена также сирена с радиоприемником в качестве системы охранной сигнализации.

ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ

Перед монтажом действуйте следующим образом:

Открытие передатчика путем перемещения монтажной пластины (рис.1)

Удаление предохранителя батарейки.

Кодирование: Сопряжение с радиоприемником (рис. 2)

Пожалуйста, соблюдайте также положения руководства по эксплуатации радиоприемника!

Автоматическое отключение должно быть установлено на 0.





R

Руководство по эксплуатации ИТМ-200

Как только приемник готов к самонастройке, необходимо отправить сигнал ВКЛ. беспроводного магнитного передатчика.

Либо путем:

- 1.) перемещения ползункового переключателя из положения OFF (ВЫКЛ.) в положение ON (ВКЛ.).
красный светодиод мигнет 1 раз, и кодирование будет настроено.
или
- 2.) путем перемещения магнита от передатчика при настройке ON (ВКЛ.).

Стирание кодирования

Для стирания кодировки действуйте, как указано выше, но должен быть отправлен сигнал OFF (ВЫКЛ.).

Т. е. ползунковый переключатель из положения ON (ВКЛ.) в положение OFF (ВЫКЛ.), красный светодиод мигнет 2 раза!

Или путем перемещения магнита в положение ВЫКЛ.!

Настройки

Включение при открывании или закрывании

Теперь выберите переключение ВКЛ./ВЫКЛ. или же ВЫКЛ./ВКЛ. при открывании или закрывании (**рис. 3b**)

Если при открывании должен быть отправлен сигнал ВКЛ., то ползунковый переключатель необходимо установить в положение ON (ВКЛ.).

Если при закрывании должен быть отправлен сигнал ВКЛ., то ползунковый переключатель необходимо установить в положение OFF (ВЫКЛ.).

Автоматическое отключение (рис. 3a)

В положении 0 при открывании или закрывании сразу же включается или выключается.

Для автоматического отключения доступны 3 периода времени в 1 мин./5 мин./10 мин.!

Беспроводной магнитный передатчик перезапускается.

Т. е. если в период предварительно установленного времени производится открывание и закрывание, то обратный отсчет времени выключения начинается с последнего сигнала ВКЛ.





R

Руководство по эксплуатации ITM-200

Монтаж

Необходимо проверить функционирование с радиоприемником, прежде чем передатчик монтировать на постоянно с помощью имеющихся в упаковке винтов или двусторонней клейкой ленты.

Для монтажа с помощью винтов заранее снимите монтажную пластину с передатчика и магнита и установите их в предусмотренные для этого места (рис. 4)

Чтобы не подвергать передатчик ненужным вибрациям или ударам, мы рекомендуем закрепить его на раме, а магнит прикрепить к подвижным частям (окна).

Расстояние между магнитом и передатчиком не должно превышать 5 мм.

Вновь надвинуть передатчик. Вновь надеть магнит.

Замена батареек (рис. 5)

Красный светодиод мигает каждые 4 с, когда батарейка разряжена.

Снять передатчик и вставить новую батарейку CR 1632 на 3 В!

Новая батарейка имеет срок службы в прибл. 20 000 переключений или 3 года!

Указание по технике безопасности:

БАТАРЕЙКА

Не глотайте батарейки, опасность ожогов опасными веществами!

Этот продукт содержит батарейку таблеточного типа. При проглатывании батарейки таблеточного типа могут возникнуть тяжелые внутренние ожоги в течение 2 часов и могут привести к смерти. Храните новые и использованные батарейки в недоступном для детей месте.

Если батарейный отсек не закрывается надежно, прекратите использование продукта и держите его в месте, недоступном для детей.

Если Вы считаете, что были проглочены батарейки или находятся в какой-либо части тела, немедленно обратитесь к врачу.

Не для использования с диммерами.

Устанавливать только в сухих помещениях

Не устанавливать вблизи магнитных или электромагнитных полей

Следует избегать установки на металл, так как это уменьшает дальность действия.

Заявление о соответствии (CE) по адресу www.intertechno.at/CE



Emițătorul radio magnetic posedă un cod fix dintre 67 mil. de coduri posibile și astfel comutează toate receptoarele radio cu funcție de învățare de la intertechno, și SONERIA radio ITR - 7000 și SONERIA cu baterie IT-9000 (MLR-1105).

Comutare opțională PORNIRE/OPRIRE - OPRIRE/PORNIRE în timpul deschiderii sau închiderii.

Poate fi selectată o durată de oprire automată 0/1m/5m/10m.

Montaj simplu datorită șuruburilor și benzii adezive duble incluse pe ferestre, uși, uși glisante, sertare, vitrine etc. cu numeroase posibilități de utilizare.

Exemple de utilizare:

Pornirea sau oprirea luminii la deschiderea ușilor, activarea tuturor felurilor de gong la deschiderea ușii.

Oprirea centralei termice la deschiderea ferestrei.

Utilizare de siguranță ca de exemplu ghidarea aerul evacuat (în cazul surselor de foc deschise hota poate fi comutată numai dacă ferestrele sunt deschise, pentru a evita intoxicarea cu CO)

Cu IT-MG **MASTERGATE** de la intertechno primiți și o notificare tip push pe smartphone în momentul în care se deschide o fereastră sau o ușă.

În același timp poate fi comutată cu un receptor radio și o sirenă, ca sistem de alarmă.

PUNERE ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de montare procedați după cum urmează:

Deschideți emițătorul prin glisarea plăcuței de montaj (**Fig.1**)

Îndepărtați siguranța bateriei.

Codare: Adaptarea la un receptor radio (Fig.2)

Vă rugăm să aveți în vedere și instrucțiunile de utilizare ale receptorului radio!

Sistemul automat de oprire trebuie să fie comutat pe 0.

Imediat ce receptorul este în modul de învățare, trebuie emis un semnal PORNIT de la emițătorul radio magnetic.



**RO**

Instrucțiuni de utilizare

ITM-200

Sau prin:

- 1.) Confirmarea cu comutatorul glisant de pe OFF pe ON
LED-ul roșu clipește 1x și codul este învățat..
sau
- 2.) prin glisarea magnetului de la emițător la setarea ON.

Ștergerea codului

Pentru a șterge codul procedați ca mai sus, dar trebuie emis semnalul OPRIT.

Aceasta înseamnă mutarea comutatorului glisant de pe ON pe OFF LED-ul roșu clipește de 2x!

Sau prin glisarea magnetului în poziția OPRIT!

Setări

Pornire la deschidere sau închidere

Alegeți acum între PORNIT/OPRIT- resp. comutarea OPRIT/PORNIT la deschidere sau închidere (**Fig. 3b**)

Dacă la deschidere trebuie emis semnalul PORNIT atunci comutatorul glisant se va muta pe poziția ON.

Dacă la închidere trebuie emis semnalul pornit atunci comutatorul glisant se va muta pe poziția OFF.

Sistem automat de oprire (Fig.3a)

În poziția 0 se va comuta pornit resp. oprit imediat la deschidere sau închidere.

Vă stau la dispoziție 3 intervale de timp de 1m/5m/10m pentru sistemul automat de oprire!

Emițătorul radio magnetic declanșează ulterior.

Aceasta înseamnă, că dacă în intervalul de timp stabilit anterior se deschide sau închide, atunci începe numărătoarea inversă a timpului de oprire începând de la ultimul semnal pornit.

Montaj

Funcționarea receptorului radio se va verifica înainte de a monta emițătorul cu ajutorul șuruburilor și a benzii dublu adezive incluse.

Pentru montajul cu șuruburi îndepărtați mai întâi plăcuța de montare de pe emițător și magnet și montați-le la locurile prevăzute pentru acestea (**Fig.4**)



**RO**

Instrucțiuni de utilizare

ITM-200

Pentru a nu expune emițătorul la vibrații sau șocuri inutile vă recomandăm ca să îl fixați pe acesta pe ramă, iar magnetul pe elementele mobile (fereastră).

Distanța dintre magnet și emițător nu trebuie să depășească 5mm.

Glisați din nou emițătorul în plăcuța de montare. Glisați din nou magnetul în plăcuța de montare.

Schimbarea bateriilor (Fig. 5)

LED-ul roșu clipește la fiecare 4 sec. atunci când bateria se golește.

Vă rugăm să scoateți emițătorul și să introduceți o baterie nouă de tip 3V CR 1632!

O baterie nouă are o durată de viață de cca. 20.000 de comutări sau 3 ani!

Indicație privind siguranța:

BATERIE

Este interzisă înghițirea bateriilor, pericol de arsuri datorită substanțelor periculoase!

Acest produs conține o baterie tip pastilă. Dacă bateria tip pastilă este înghițită, pot apărea arsuri grave ale organelor interne în decurs de numai 2 ore și poate rezulta decesul. Nu păstrați la îndemâna copiilor baterii noi și uzate. În cazul în care compartimentul pentru baterii nu se mai închide în siguranță, nu mai utilizați produsul și nu îl păstrați la îndemâna copiilor. Dacă credeți că au fost înghițite baterii sau se află într-o parte a corpului, adresați-vă imediat medicului dumneavoastră.

Nu este prevăzut pentru utilizarea cu dimmer.

A se monta numai în camere uscate.

A nu se monta în apropierea câmpurilor magnetice sau electromagnetice.

Se va evita montajul pe metal, deoarece micșorează raza de acțiune.

Declarație de conformitate (CE) la **www.intertechno.at/CE**





Radio-magnetsändaren har en fixkod på 67 miljoner möjligheter och kopplar därför alla självlärande intertechno radiomottagare, även Radio-GONG ITR - 7000 och batterigong IT-9000 (MLR-1105).
Valfri PÅ/AV – AV/PÅ koppling vid öppning eller stängning.
En automatisk avstängning kan väljas 0/1m/5m/10m.
Enkel montering med bipackade skruvar eller dubbelhäftande tejp på fönster, dörrar, skjutdörrar, lådor, vitrinskåp etc. med oräkneliga möjligheter.

Användningsexempel:

På- eller avstängning av lampor vid öppning av dörrar av alla typer
aktivering av ljudsignaler vid dörröppning.

Stänger av värmen när fönstren öppnas.

Säkerhetsenhet som t.ex. Styr frånluft

(spiskupan kan för öppen spis bara startas om fönstret är öppet för att undvika en CO-förgiftning) osv.

Med IT-MG **MASTERGATE** från intertechno får du även pushmeddelande på Smartphone så fort fönster eller dörrar öppnas.

Samtidigt kan även en siren med en radiomottagare som larmanläggning kopplas in.

IDRIFTTAGANDE

Innan montering gör man enligt följande.

Öppna sändaren genom att förskjuta monteringsplattan (**bild 1**)

Ta bort batterilåsningen.

Kodning: Anpassning till radiomottagare (bild 2)

Var god beakta även bruksanvisningen för radiomottagarna!

Avstängningsautomatiken måste vara inställd på 0.

Så fort mottagaren är i lärbereidskap, måste PÅ-signalen på radio-magnetsändaren skickas.

Antingen genom:

- 1.) Aktivering av strömbrytaren från OFF till ON
den röda LED-lampan blinkar 1x och kodningen lärs in.
eller
- 2) genom förskjutning av magneten från sändaren vid inställning ON.





S

Bruksanvisning

ITM-200

Radering av kodningen

För radering av kodningen gör du enligt ovan, men måste skicka AV-signalen.

Det innebär strömbrytaren från ON till OFF, den röda LED-lampan blinkar 2x!

Eller genom förskjutning av magneten i position AV!

Inställningar

Start vid öppning eller stängning

Välj nu mellan PÅ/AV- resp. AV/PÅ-koppling vid öppning eller stängning **(bild 3b)**

Om en PÅ-signal skall sändas vid öppning, så skall strömbrytaren sättas i position ON.

Om en på-signal skall sändas, så skall strömbrytaren sättas i position OFF.

Avstängningsautomatik (bild 3a)

Vid öppning sätts- resp. stängs omrdelbart av i position 0.

3 tider, på 1m/5m/10m, finns tillgängliga för avstängningsautomatik!

Radio-magnetsändaren triggar efter.

Det innebär att om det under den förinställda tiden, öppnas och stängs, så börjar nedräkningen av avtängningstiden från den senaste på-signalen.

Montering

Funktionen för radiomottagaren skall kontrolleras innan sändaren fast monterings med de bipackade skruvarna eller den dubbelhäftande tejp.

För montering med skruvar, tar du först av monteringsplattan för sändaren och magneten och monterar dessa på den därför avsedda platsen **(bild 4)**

För att inte utsätta sändaren för onödig vibration eller skakningar, rekommenderar vi att man fäster den på ramen och magneten på den rörliga delen (fönster).

Avståndet mellan magnet och sändare får inte överskrida 5 mm.

Sätt fast sändaren igen . Sätt på magneten igen

Batteribyte (bild 5)

Den röda LED-lampa lyser upp var 4:e sek. när batteriet är tomt.

Ta ner sändaren och sätt i ett nytt 3V CR 1632 batteri!

Ett nytt batteri har en livslängd på ca 20 000 kopplingar eller 3 år.



Säkerhetsanvisningar:**BATTERI**

Ta inte in batterierna, brandrisk på grund av farliga ämnen!
Den här produkten innehåller ett knappcellsbatteri. Om knappcellsbatteriet sväljs, kan allvarliga inre brännskador uppträda inom 2 timmar och leda till dödsfall. Håll nya och förbrukade batterier borta från barn. Om batteriet inte stängs på ett säkert sätt, får inte produkten längre användas och skall hållas borta från barn. Uppsök omedelbart läkare om du tror att batteriet har svalts eller om det befinner sig i någon del av kroppen.

Ej för användning i dimmer.

Montera endast i torra utrymmen.

Monteras inte i närheten av magnetiska eller elektromagnetiska fält.

Montering på metall skall undvikas, eftersom det förkortar räckvidden.

Överensstämmelseförklaring (CE) på **www.intertechno.at/CE**

**SK**

Návod na obsluhu

ITM-200

Rádiový magnetický vysielač obsahuje jeden fixný kód zo 67 miliónov možných kódov a spína preto všetky samoučiacie rádiové prijímače intertechno aj rádiový GONG ITR - 7000 a batériový gong IT-9000 (MLR-1105). Voliteľné ZAPNUTIE/VYPNUTIE – VYPNUTIE/ZAPNUTIE pri otvorení alebo zatvorení.

Môže sa zvoliť automatická doba vypnutia 0/1 m/5m/10m.

Jednoduchá montáž pomocou pribalených skrutiek alebo obojstrannej lepiacej pásky na oknách, dverách, posuvných dverách, zásuvkách, vitrínach atď. s nespočetnými možnosťami použitia.

Príklady použitia:

Zapínanie alebo vypínanie svetla pri otváraní dverí, pri všetkých druhoch aktivovania gongu pri otváraní dverí.

Vypnutie kúrenia pri otvorení okna

Bezpečnostné využitie, napr. riadenie odpadového vzduchu

(Odsávač pár sa môže pri otvorených spaľovacích zariadeniach zapnúť iba pri otvorení okna, aby sa zabránilo otrave oxidom uhoľnatým) atď.

Akonáhle sa otvorí okno alebo dvere, s IT-MG **MASTERGATE** od firmy intertechno obdržíte na smartfón aj Push notifikáciu.

Súčasne sa pomocou rádiového prijímača môže ako poplachové zariadenie zapnúť aj siréna.

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

Pred montážou postupujte nasledovne:

Otvorenie vysielača posunutím montážnej dosky (**obr. 1**)

Odstráňte poistku batérie.

Kódovanie: Prispôbenie rádiovému prijímaču (**obr. 2**)

Dodržiavajte aj návod na obsluhu rádiového prijímača!

Vypínacia automatika musí byť nastavená na 0.

Akonáhle je prijímač pripravený na naučenie, musí sa vyslať signál rádiového magnetického vysielača ZAP.

Bud:

- 1.) presunutím posuvného spínača z OFF na ON
červená LED bliká 1x a kódovanie sa naučí.
alebo
- 2.) posunutím magnetu vysielača pri nastavení ON.



**SK**

Návod na obsluhu

ITM-200

Vymazanie kódovania

Na vymazanie kódovania postupujte ako je popísané vyššie, avšak musí sa vyslať signál VYP.

Tzn. posuvný spínač z ON na OFF, červená LED bliká 2x!

Alebo posunutím magnetu do polohy VYP!

Nastavenia

Zapnutie pri otváraní alebo zatváraní

Pri otváraní alebo zatváraní zvolte teraz medzi spínaním ZAP/VYP, príp. VYP/ZAP (**obr. 3b**)

Ak sa má pri otváraní vyslať signál ZAP, je nutné posuvný spínač nastaviť na polohu ON.

Ak sa má pri zatváraní vyslať signál ZAP, je nutné posuvný spínač nastaviť do polohy OFF.

Vypínacia automatika (**obr. 3a**)

V polohe 0 sa pri otváraní alebo zatváraní okamžite zapne alebo vypne.

Pre vypínanie automatiku sú k dispozícii 3 doby od 1m/5m/10m!

Rádiový magnetický vysielač sa spustí.

T.z. počas prednastavenej doby sa otvorí a zatvorí, tak začne odpočítavanie doby vypnutia od posledného signálu ZAP.

Montáž

Predtým, než sa vysielač pomocou pribalených skrutiek alebo obojstrannej lepiacej pásky pevne namontuje, je pomocou rádiového prijímača nutné skontrolovať funkčnosť.

Na montáž pomocou skrutiek odoberte najskôr pri vysielači a magnetu montážnu dosku a namontuje tieto na plánovaných miestach (**obr.4**).

Aby sa zabránilo vystaveniu vysielača zbytočným vibráciám alebo otrasom, odporúčame tento upevniť na ráme a magnet na pohyblivých častiach (okne).

Vzdialenosť medzi magnetom a vysielačom by nemala prekračovať 5 mm.

Vysielač opäť odsuňte. Magnet opäť nasadte.

Výmena batérie (**obr. 5**)

Ak sa batéria vybíja, každé 4 sekundy sa rozsvieti červená LED.

Odoberte vysielač a vložte novú batériu 3V CR 1632!

Nová batéria má životnosť pribl. 20 000 spínaní alebo 3 roky!



Bezpečnostné upozornenie:**BATÉRIA**

Batérie neprehltajte, nebezpečenstvo popálenia v dôsledku prítomnosti nebezpečných látok!

Tento produkt obsahuje gombíkovú batériu. Ak dôjde k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže dôjsť v priebehu 2 hodín k závažným vnútorným popáleniam a to môže viesť k smrti. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka pre batérie nedá bezpečne uzavrieť, produkt viac nepoužívajte a uchovávajte ho mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že došlo k prehltnutiu batérií alebo že sa nachádzajú v niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekára.

Nie je určená na použitie pre stmievače.

Montujte iba v suchých priestoroch.

Nemontujte v blízkosti magnetických alebo elektromagnetických polí.

Zabráňte montáži na kov, pretože to skracuje dosah.

Vyhlásenie zhody (CE) na **www.intertechno.at/CE**

Radijski magnetni oddajnik ima 67 milijonov možnih kombinacij spremljive kode in tako preklaplja vse samopriučljive radijske sprejemnike intertechno, tudi radijski gong ITR-7000 in baterijski gong IT-9000 (MLR-1105).

Na izbiro preklapljanje VKLOP/IZKLOP – IZKLOP/VKLOP pri odpiranju ali zapiranju.

Izberete lahko čas avtomatskega izklopa 0/1/5/10 minut.

Enostavna montaža s priloženimi vijaki ali dvojnimi lepilnim trakom na okna, vrata, drsna vrata, predale, vitrine itd. s številnimi možnostmi uporabe.

Primeri uporabe:

Vklop ali izklop luči ob odpiranju vseh vrst vrat, aktiviranje gonga ob odpiranju vrat.

Izklop ogrevanja, ko se odpre okno.

Varnostna uporaba kot npr. krmiljenje odpadnega zraka

(Napa se lahko pri odprtih kuriščih vklopi samo pri odprtem oknu, da se prepreči zastrupitev s CO) itd.

Z intertechnovo centralo **MasterGate** IT-MG prejmete tudi potisno sporočilo na pametni telefon, če se odpre okno ali vrata.

Istovrstno se lahko z radijskim sprejemnikom oglasi tudi alarm.

ZAGON

Pred montažo je potreben sledeči postopek:

S premikom montažne plošče odprite oddajnik (**sl.1**).

Odstranite zaščito baterije.

Kodiranje: Prilagajanje radijskemu sprejemniku (sl. 2)

Upoštevajte tudi navodila za uporabo radijskega sprejemnika!

Avtomatsko izklapljanje mora biti nastavljeno na 0.

Ko je sprejemnik v stanju pripravljenosti na učenje, morate z radijskega magnetnega oddajnika poslati vhodni signal.

To storite:

- 1.) s preklpom potisnega stikala z OFF na ON:
rdeča LED lučka enkrat utripne in kodiranje je priučeno;
ali
- 2.) s premikom magneta od oddajnika pri nastavitvi ON.



**Brisanje kodiranja**

Pri brisanju kodiranja sledite zgornjemu postopku, le da tokrat pošljete izhodni signal.

To pomeni, da potisno stikalo preklopite z ON na OFF: rdeča LED lučka dvakrat utripne!

Lahko pa to storite tako, da magnet premaknete v položaj IZKLOPLJENO!

Nastavitve

Vklop ob odpiranju ali zapiranju

Izberite preklapljanje VKLOP/IZKLOP oziroma IZKLOP/VKLOP pri odpiranju ali zapiranju (**sl. 3b**).

Če naj se ob odpiranju pošlje vhodni signal, potisno stikalo nastavite na položaj ON.

Če naj se ob zapiranju pošlje vhodni signal, potisno stikalo nastavite na položaj OFF.

Avtomatsko izklapljanje (sl. 3a)

V položaju 0 se ob odpiranju ali zapiranju takoj izvede vklop oziroma izklop.

Pri avtomatskem izklapljanju so na voljo trije časi: 1/5/10 minut!

Radijski magnetni oddajnik ponovno odda signal.

To pomeni, da če se vrata ali okna v prednastavljenem času odprejo ali zaprejo, se začne odštevanje izklopnega časa od zadnjega vhodnega signala.

Montaža

Delovanje z radijskim sprejemnikom preverite, še preden s priloženimi vijaki ali dvojnimi lepilnim trakom fiksno montirate oddajnik.

Pri montaži z vijaki najprej snemite montažne plošče oddajnika in magnetov ter jih montirajte na za to predvidena mesta (**sl.4**).

Da oddajnika ne bi izpostavljali nepotrebnim vibracijam ali tresljajem, priporočamo, da ga pritrdite na okvir, magnet pa na premičnih delih (okna).

Razdalja med magnetom in oddajnikom ne sme biti večja od 5 mm.

Oddajnik potisnite nazaj. Ponovno nataknete magnet.

Menjava baterije (sl. 5)

Ko je baterija prazna, LED lučka utripne vsake 4 sekunde.

Snemite oddajnik in vstavite novo 3V baterijo CR 1632!

Življenjska doba nove baterije je pribl. 20.000 preklopov ali 3 leta!



Varnostni napotek:**BATERIJA**

Baterij ne uživajte, saj obstaja nevarnost opeklin zaradi nevarnih snovi! Ta izdelek vsebuje eno gumbno baterijo. Če gumbno baterijo pogoltnete, lahko v samo 2 urah povzroči hude notranje opekline in smrt. Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok. Če se prostor za baterijo ne zapira dobro, izdelka ne uporabljajte več in ga shranite izven dosega otrok. Če menite, da je prišlo do zaužitja baterij ali se nahajajo v kateremkoli delu telesa, takoj obiščite zdravnika.

Ni primeren za uporabo z zatemnilniki.

Izdelek je primeren le za suhe prostore.

Ne nameščajte ga v bližini magnetnih ali elektromagnetnih polj.

Izogibajte se montaži na kovino, saj skrajšuje doseg.

Izjava o skladnosti (CE) je na voljo na spletnem naslovu

www.intertechno.at/CE



**TR**

Kullanım kılavuzu

ITM-200

Telsiz manyetik verici 67 milyon ihtimalli sabit koda sahiptir ve bu nedenle tüm otomatik tanıtmalı intertechno marka telsiz alıcılar ITR - 7000 telsiz KAPI ZİLİ ve IT-9000 (MLR-1105) pilli kapı ziline de çalıştırır. Açarken veya kapatırken isteğe göre AÇIK/KAPALI – KAPALI/AÇIK şalter konumu.

Otomatik kapanma zamanı seçilebilir 0/1dk./5dk./10dk.

Pakette mevcut olan vidalarla veya çift taraflı bantla pencerelere, kapılara, sürgülü kapılara, çekmecelere, vitrinlere vs. sınırsız kullanım seçeneği ile kolay montaj.

Kullanım örnekleri:

Her tür kapının açılması durumunda ışığın açılması veya kapatılması, kapı açıldığında kapı ziline etkinleştirilmesi.

Pencere açıldığında kaloriferin kapanması.

Örn. atık hava kontrolü gibi güvenlik amaçlı kullanım

(Açık şöminelerde davlumbaz, CO zehirlenmesini önlemek için ancak pencere açıkken çalıştırılabilir) vs.

Intertechno marka IT-MG **MASTERGATE** ile bir pencere veya kapı açıldığında bir bildirim mesajı alırsınız.

Aynı zamanda alarm sistemi olarak bir telsiz alıcı ile siren de devreye alınabilir.

ÇALIŞTIRMA

Montajdan önce şu şekilde işlem yapın:

Montaj plakasını kaydırarak vericiyi açın (**Resim 1**)

Pil emniyetini çıkarın.

Kodlama: Telsiz alıcıya uyarılama (Resim 2)

Lütfen telsiz alıcının kullanma kılavuzunu da dikkate alın!

Kapatma otomatizi 0'a ayarlanmış olmalıdır.

Alıcı tanıtmaya hazır olduğunda, telsiz manyetik vericinin AÇIK sinyali gönderilmelidir.

Ya şu işlemle:

- 1.) Kaydırmalı şalter OFF konumundan ON konumuna getirilerek Kırmızı LED 1 kere yanıp söner ve kodlama tanıtılır.
veya
- 2.) Vericinin mıknatısı ON konumuna kaydırılarak.



Kodlamanın silinmesi

Kodlamayı silmek için yukarıda belirtilen işlemleri uygulayın, ancak KAPALI sinyali gönderilmelidir.

Yani kaydırmalı şalteri ON'dan OFF'a getirin, kırmızı LED 2 kere yanıp söner!

Ya da mıknatısı kaydırarak KAPALI konumuna getirin!

Ayarlar

Açma veya kapama sırasında çalıştırma

Artık açarken veya kapatırken AÇIK/KAPALI veya KAPALI/AÇIK şalter konumu arasında seçim yapın (**Resim 3b**)

Açarken AÇIK sinyali gönderilecekse, kaydırmalı şalter ON konumuna getirilmelidir.

Kapatırken açık sinyali gönderilecekse, kaydırmalı şalter OFF konumuna getirilmelidir.

Kapatma otomatığı (Resim 3a)

0 konumundayken açma veya kapatma sırasında hemen çalıştırılır veya kapatılır.

Kapatma otomatığı için 1dk./5dk./10dk.'lık 3 süre mevcuttur!

Telsiz manyetik verici sonradan tetikler.

Yani önceden ayarlanan süre içerisinde açıldığında ve kapandığında, son açık sinyalinden itibaren kapanma zamanının geriye sayımı başlar.

Montaj

Verici, pakette bulunan vidalarla veya çift taraflı bantlarla sabit olarak montajı yapılmadan önce telsiz alıcıyla işlevi kontrol edilmelidir.

Vidalarla montaj için vericilerdeki ve mıknatıslardaki montaj plakasını önceden çıkarın ve bunları bunun için öngörülen yerlere monte edin (**Resim 4**)

Vericiyi gereksiz titreşimlere veya sarsıntılara maruz bırakmamak için vericinin kasaya ve mıknatısın hareketli parçalara (pencere) sabitlenmesini tavsiye ediyoruz.

Mıknatıs ve verici arasındaki mesafe 5 mm'yi aşmamalıdır.

Vericileri tekrar üzerine sürün. Mıknatısları tekrar üzerine yerleştirin.



Pil deęiřtirme (Resim 5)

Pil boşaldığında her 4 saniyede bir kırmızı LED yanar.

Vericiyi alın ve yeni 3V CR 1632 pil takın!

Yeni pilin ömrü yaklaşık 20 000 devreleme veya 3 yıldır!

Güvenlik uyarısı:**PİL**

Pilleri ağızınıza sokmayın, tehlikeli maddeler nedeniyle yanma tehlikesi! Bu ürün bir düęme pil içermektedir. Düęme pilin yutulması durumunda 2 saat içerisinde ağır dahili yanıklar meydana gelebilir ve ölüme neden olabilir. Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil gözü emniyetli bir şekilde kapatılmıyorsa, ürünü artık kullanmayın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulduęunu veya vücudun herhangi bir uzvunda bulunduęunu düşünöyorsanız, hemen doktora danıřın.

Karartıcı için kullanılmaz.

Sadece kuru mekanlarda monte edin

Manyetik veya elektromanyetik alanların yakınında monte etmeyin
Eriřim mesafesini kısaltacaęından metal üzerine monte etmekten kaçının.

Uygunluk beyânının (CE) adresi: **www.intertech.no.at/CE**

CE Die Konformitätserklärungen finden Sie unter / Declaration of Conformity – **www.intertechno.at/CE**

Zugelassen für den Betrieb in allen Ländern der EU sowie der Schweiz und Norwegen • Hiermit erklärt intertechno, dass das Gerät ITM-200 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2014/53/EU entspricht / Hereby, intertechno declares that this ITM-200 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of directive 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2014/53/EU.

